

**Nieuwe Goederen.**

ALEX. MILLER, (VAN DER HORST.)  
 HEBBEN ontvangen per laatste aankomsten, van WINTER VOORRAAD West Engeland Laken; alsmede (taglan en dubbele Napier, Milton, Bever, Pilot en fancy Laken, Kassimier, Buckskin, Doekin, fancy Sinoep, en Deboras voor Broeken; als ook Winter Onderbontgoed, benevens Hemden, Zakdoeken, Dassen, Kruisbanden, Handschoenen, enz. enz.  
 13 Heerengracht.

**MANILLA HOEDEN.**

NU landende ex Madrid, en te koop aan de Pakhuizen van de Ondergetekenden.  
 1 haat, bevattende 700 MANILLA HOEDEN.  
 H. E. RUTHERFOORD & BROEDER.

**ZWEDSCHE PLOEGEN**

DE Ondergetekenden laden nu uit de "Prins Carl," hunne gewone faktuur Zwedische Ploegen, gesamenlyk met alle soorten Ploegzyde, welke zy te koop hebben tegen verminderde pryzen.

**Mede te Koop.**

Beste Zwedische Doelen, 14, 16, 18, 19 en 20 voet, 3 x 3.

J. LETTERSTEDT & Co.  
 Princesstraat, 28 Maart 1855.

**Executeurs Kamer.**

**PUBLIEKE VERKOOPING.**

In den Boedel van wylen den Heer CHRISTOFFEL PAUL WOLFF, en nagelaten Weduwe MEYER, JOHANNES GORENDIA CARSTENS.

DE Ondergetekenden beoorlyk gekwalificeerd door de Executrice in opgemelden Boedel, zullen op

**MAANDAG, DEN 23 DEZER,**

publiek doen verkoopen, al de VASTE GOEDEREN tot opgemelden Boedel behoorende, bestaande in:  
 1. Het welbekende WOONHUIS, met de daar annex gelegen PAKHUIS en KELDERS, gelegen in Langestraat, Hoek van de Kortemarkstraat, voornamelijk van alle gemakken, hebbende fransje Kamers, Dispens, Keuk en ruime Achte-plaats, wel ingericht voor eene respectabele familie, of voor het drijven van bezigheid.  
 2. Zeker HUIS en ERF, gelegen in de Houtstraat, tusschen de Lange en Burgstraat, voorzien van ruime Kamers, Keuken, goede Achte-plaats, met Stallen, Pakhuizen en andere Buitengebouwen. Dit Eigendom is zeer geschikt voor den handel.  
 3. Zeker HUIS, gelegen in de Kerkstraat, tusschen de Loop- en Brerstraten.  
 Bovenstaande Eigendommen zyn altoos goed verhuurd en brengen eene goede huur op.

**Liberaal Bonus.**

Ook zullen worden verkocht de LOSSE GOEDEREN te opgem. Boedel behoorende, bestaande in Mahonyhouten en andere Stoecken met Paardenaar Zittingen, Sofas, Tafels, Spiegels, Pendule, Slaapkamer Meubelen, Ledekantelen met Beelden en verdede toebehoren, Kasten, Kabinet Waschtafels, Tapyt, eene groote kwantiteit Zilver en Plettywerk, Chinasche Eetservies, Glas en Aardewerk, Kopereu Keukengeredschappen, enz.

C. J. C. GIE, Secretaris.  
 GEORGE C. WOLFFHUTER, D. S. A. WAGNER.

Kaapstad, 5 April 1855.  
 \*De Verkoop zal met het Losgoed precies ten 10 ure een aanvang nemen.

De heeren BLORE & BARTMAN, Afslagers.

**Stellenbossche Bank.**

**BERIGT.**

DEELHEBBERS die achterstallig zyn met de betaling hunner partijementen, worden by dese aangekondigde detele overvryd te betalen; en diegenen die nalatig hebben dit te doen, zullen na afloop der tegenwoordige maand behandeld worden overeenkomstig het 7de Artikel van de Acte van Overeenkomst van de gemelde Maatschappij. En Deelhebbers die eels nog hante namen niet gecelict hebben aan de Acte van Overeenkomst, worden mede verzocht zulks gedurende deze zelfde maand te doen.

Op last van Directeuren,  
 Wm. HEROLD, Kassier.

**AANBOERE! REIZIGERS! ENZ.**

Wyn en sterke dranken,  
 Ook geschikt voor kinderen;  
 Goede Stal en Paardenvoeder,  
 Tot geryf van Vriend en Broeder,  
 Alles is altyd te koop,  
 In het klein\* en by den hoop,  
 Beste kwaliteit,  
 By voor goede Klanten,  
 Ook voor aanvreesanten,  
 Altyd te bereid;  
 En om aan te wyzen:  
 (Steeds voor lage pryzen).  
 By den onderschryver,  
 Die door vlyt en yver,  
 En met eerlykheid,  
 Alles toebereid.

J. D. CILLIERS.

Wellington, Kerkstraat, 3 April 1855.  
 \*N.B.—Wyn niet minder dan 1 suiker, enz.

**Leest Hier!**

150 extra vette Hamels,  
 100 do. Kapater Bokken,  
 30 do. Slagt en Trekossen,  
 1 extra goede Wagen,  
 400 lb. Vet,  
 400 lb. Zeep.

OP MAANDAG, den 16 dezer, zal de Ondergetekende ter plaatse van den heer JAN DE WAAL, Saxenburg, publiek doen verkoopen bovengem. getal extra vette Hamels en Bokken, in eene uitmuntende conditie allen door my voor kontant geld ingekocht en byzonder waard de aandacht van Slagters.

H. MORTEL, Hs.

Hottenot Holland, den 4 April 1855.  
 De heer J. Wags, Afslager.

**PUIK SLAGTVEE!!**

OP VRYDAG den 13 APRIL 1855, zullen ter plaatse van den heer A. DE WAAL, Joonenberg, worden verkocht en STELLIG present zyn:

1200 Zwarte oude Hamels,  
 100 Do. do. Kapaterbokken,  
 allen door my in persoon voor kontant geld ingekocht en uitgezet, en dus byzondere aandacht van heeren Slagters en anderen waardig.

G. C. IMMELMAN.

De Heer C. P. LINDENBERG, Afslager.

Uitgegeven te No. 92, Walestraat, Kaapstad  
 elke Maandag en Donderdag Ochten en met  
 doerichthoudende post naar de Buiten-Distrikten  
 verzonden.  
 Terms:—In de Stad per jaar Rds. 92 per  
 kwartaal Rds. 5 4.—In de Buiten distrikten  
 voor de twee Nummers in duselver geheel Rds.  
 98 per jaar; per kwartaal Rds. 7. doch waar  
 al de stoffe van de Maandags Courant (in eene  
 taal) by wyzen van Supplement tot de Donder-  
 dags Courant wordt begesd, Rds. 92 per  
 jaar of Rds. 5 4, per kwartaal.  
 \*Prys 84, per enkelde Nummer.



Published at No. 92 Wale street, Cape  
 Town every Monday and Thursday Mornings  
 and dispatched to the Country, Distr lets by  
 the first ensuing post.  
 Terms:—In Town Rds. 92 per Annum, per  
 Quarter, Rds. 5 4.—In the Country, for the  
 two Papers) Rds. 98 per Annum, per Quar-  
 ter Rds. 7; but where the whole of the matter  
 of Monday's Paper (in one language) by way  
 of Supplement to the Thursday's Paper, is pre-  
 ferred, Rds. 22 per Annum or Rds. 5 4; per  
 Quarter.  
 \* Single Paper 8 pence.

**De Zuid-Afrikaan.**

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

De Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein, De Hr. J. C. Hofmeur, Burgersdorp; De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. Th. Osterloh, Caldon; De Hr. P. C. van Ellev, Clax  
 william; De Hr. J. L. Knoel, Colerberg; De Hr. J. D. van Dyk, Crojock; De Hr. J. M. Johnson, George; De Hr. W. G. Zim, Graaff-Reinet; De Hr. L. Clemens, H. I.  
 tentos Holland; De Hr. N. Mayor, Es Hartenbosch distrikt Mosselbaai; De Hr. C. W. Nelson, Knysna en Plettenbergbaai; De Hr. M. Hamman, Malmesbury; De Hr. D. A. de Villiers  
 Paarl; De Hr. D. Touss Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. ————Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; de Hr.  
 J. F. Gerber, Richmond; De Hr. John Becker, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Alden, Wellington Afdeling Paarl; De Hr. C. Beck, Lt. Worcester; De  
 Hr. W. Moore, Wynberg; De Hr. C. W. Hutton Faure-Smith, C. A. Nour, Middelburg; De Hr. P. W. O. Aret, Robertson.

DEEL XXVI.

MAANDAG DEN 9 APRIL 1855.

No. 2,021.

**VERKOOPING VAN ERVEN,**

IN HET NIEUWE DORP

**'WATERTON', HOUTBAAI.**

VEERTIEN MYLEN VAN DE STAD.

DE HEEREN BLORE & BARTMAN zyn door Kapitein NORMAN van de Houtbaai, ge-  
 authoriseerd per publieke Vendutie op den Stoep van de Koopmans Bours, op ZATURDAG  
 den 14-ten April aanstaande, ten 12 uur precies, te verkoopen, 120 BOUW en WATER ERVEN  
 uitmakende het voorgestelde Dorp

**"WATERTON."**

De verkijsbaarheid der Plaats moet erkend worden, door allen die daarmede bekend zyn, en hare  
 talryke aanlokkingen, haar uitmuntend strand, zoo zeer geschikt tot het gebruik van Zeebaden, wand-  
 delen, en de wonderbaarlyke gezondheid der Lucht, kunnen niet missen haar binnen kort een gunstig  
 uitsluit voor Invaliden en anderen te maken.  
 De voordeelen der Baai als eene Haven van bescherming, en Scheeps Statie, zyn ten vollen aange-  
 toond geworden door den Edelen Kapitein ROAS, in zyn rapport aan Admiral PAMPLIN, gedateerd  
 29sten Maart, 1819.

Plaatsen zyn uitgehouden voor Engelse en Nederduitse Kerken, en voor eene Marktplaats.  
 Een Generaal Plan zal ten dage der Verkooping vertoond worden.

Voor verdere byzonderheden vervooge men zich by

**BLORE & BARTMAN.**

No. 11, Adderleystraat.

**PUBLIEKE VERKOOPING VAN**

**Kostbaar Vastgoed,**

Gelegen in de Loopstraat, Kaapstad.

In den Insolventen Boedel van JAN FREDRIK BEN  
 DENKAMP.

OP DONDERDAG den 12 April 1855, ten 11 ure precies,  
 zal stellig aan den hoogsten Bieder worden verkocht,  
 alleen by opbod, met Liberaal Bonus.

Zeker met en eeryfryk Huis, onder dubbele verdieping  
 behoorende tot opgemelden Boedel. Het Huis bevat elk  
 zeyf, en is door deszelfs ligging zeer geschikt voor eene  
 respectabele familie. Hetzelve is nieuw, in den bestan-  
 staat van reparatie en de aandacht van Kwaliteits en  
 anderen waardig, als eene veilige en goede belegging, en  
 brengt eene goede manlykelyke huur op.

W. C. A. MOLLER, Eerzige Curator.

Kaapstad, 14 Maart 1855.

**PUBLIEKE VERKOOPING VAN**

**ONROEREND EIGENDOM.**

**ZEEPUT HUIS,**

HET VEKBLYF VAN DEN HEER S. BUSHILL.

**OP DONDERDAG, WELHELMUS GODLIEB ZINN,**

19 APRIL, 1855, TEN 11 URE PRECIJS.

Zal van ter de minste reserve worden verkocht, met  
 libe al Strykgeld en Bonus.

DAT ruim en prachtig WOONHUIS, gelegen aan Zee-  
 punt, bevattende elk zeyf voor eene familie, met de  
 zigzestreckte Buitengebouwen enz, omringd door kostbaren  
 Grond, geschikt tot Bouw- en and te einden.

De GEBOUWEN zyn alle van de beste materialen, en  
 het HUIS is onlangs geheel nieuw geplaat en geschilderd  
 tegen groote kosten.

Het EIGENDOM zal verdeeld worden in geryfryke Bouw  
 percelen, daardoor eene gelegenheid aanbiedeude, zoo  
 zeldzaam voorkomende, om Grond te bkomen op een der  
 gezondste en aangenaamste Plaatsen, aan Zeepunt.

R. J. JONES, Afslager.

**KAAP DE GOEDE HOOP**

**Myn Maatschappy**

BERDE PAAL.

BERIGT wordt by dese gegeven aan de Eigenaren, dat  
 overeenkomstig de 6de Sectie van de Acte van Overeen-  
 komst (DE BERDE PAAL van Tien Shillings per aandeel  
 vervallen is op den 19de ultimo, en betaalbaar is aan het  
 kantoor der maatschappy, No. 2 Houtstraat, tot MAAN-  
 DAG den 19 dezer.

EDW. BAGAR, Voorzitter.

4 April 1855.

**Z. A. Weduwen Fonds.**

DE gealjourneerde Byeenkomst van het Z. A. Weduwen  
 Fonds, zal op ZATURDAG, den 14 April aanst., ten  
 11 ure a.m., in de Zaal van de Municipaliteit worden  
 gehouden.

J. C. GIE, Jz., Sec.

Kaapstad, 4 April 1855.

**LOGIES BY DAG EN PER MAAND**

DE Ondergetekende het groote Huis in de Langestraat,  
 No. 43, annex den heer STAREY, gehuurd hebbende,  
 biedt zyne dienst in gemelde betrekking aan, hopende door  
 goede behandeling en strikte attentheid de gunst van het  
 publiek te erlangen.—Prys zeer moderat.  
 Ook blyft by te Huur aan twee kamers met of zonder  
 meubelen.

L. ROELOFSZ.

**SCHOOLBERIGT.**

DE Ondergetekende herinnert alle belanghebbenden  
 dat de werkzaamheden aan zyn Instituut van Opvoeding  
 en Onderwys op DONDERDAG, den 12den dezer,  
 zullen hervat worden.

VOORTS NOG, dat in het Elementair Departement  
 gevraagd wordt een JONGELING de noodige bekwaam-  
 heid bezittende om als derde Onderwyzer in dat Departement  
 werkzaam te zyn.

Iemand hierop reflecterende, wordt verzocht zich by  
 brief, of hest in persoon, te melden ten huize van den  
 Ondergetekende.

A. N. E. CHANGUION.

**BERIGT.**

VENDU-ADMINISTRATIE VAN

**DU TOIT, QUIN & MEIRING.**

DE heer H. A. du Toit in een verband staande met  
 bovengemelde Administratie, zal de bezigheid  
 worden voortgezet door de overgeblevene Administrateurs  
 onder de firma van

QUIN & MEIRING.

Worcester, 23 Maart 1855.

**WELHELMUS GODLIEB ZINN,**

BEEEDIGDE TRANSLATEUR,

EN GENERALE AGENT,

No. 4, SOMERSSET STRAAT, GRAAFF-REINET.

AGENT voor de "Guardian Assurance & Trust-  
 Maatschappij," te Port Elizabeth, en voor de vol-  
 gende Couranten,—

De Zuid-Afrikaan, en  
 The Eastern Province Herald.

**KAAPSCHE HANDELS BANK.**

34, ADDELEYSTRAAT.

KAPITAAL £120,000.

De Edele WM. FIELD, Voorzitter.

WM. PORTER.

De Wel-Ed. Heer CHARLES BELL.

CHARL MARAIS.

J. H. HOFMEYER, Hs.

A. J. ZEEDEBERG, RG.

F. L. RICCARD, M.D.

N. W. MEYER.

J. C. SILBERBAUER.

AANZOEKEN voor DISCONTOS in overzeering geno-  
 men op MAANDAG, WOENSDAG en VRYDAG, in  
 elke week.

De Bank geeft renten op loopende Deposita tegen 2 1/2  
 pCt. op het minimum saldo van inleggers, op sommen niet  
 minder dan £10, gedurende elke maand. Vaste deposita  
 worden ontvangen tegen de volgende koers.

Voor 6 en onder 12 maanden " " 3 1/2 pCt.  
 " 12 maanden " " 4 " " "

TOBIAS MOSTERT, Kassier.

4 April 1855.

**Berigt aan Credituren en Debiteuren.**

In den Boedel van wylen WYMAN STEPHANUS SMIT en  
 nagelaten weduwe DOROTHEA CHRISTINA BESTER, van  
 de Knapsche Afdeling, in de Knapsch-Duinen.

ALLEN die eenige vorderingen hebben op bovengemel-  
 den Boedel, worden verzocht dezelve binnen twee  
 maanden van heden intezenden aan het Kantoor van den  
 Ondergetekende, hoek van de St. George en Houtstraten;  
 en zy die aan gemelden Boedel verschuldigd zyn, hunne  
 debita binnen gemelden tyd te voldoen.

A. P. J. VAN DER POEL.

Voor den Executeur Testamentair.

**BERIGT.**

DE Ondergetekende berigt de inwoners van Koeb  
 Groenekloof, enz., dat onrednen by de Wijnhandelaars  
 van Malmesbury, niet meer voorziet (de Kantieunen geslote  
 zynde), hy nu bereit is hen te voorzien met Wyn en Bran-  
 dewyn, tegen billyke pryzen.

Brouwerskloof, Paardenberg. DAN. M. du TOIT.

**BERIGT.**

DE Ondergetekende Eigenaar geworden zynde van de  
 Plaats "Gustrow," gelegen in het Distrikt Hottenot  
 Holland, naby Sir Lowry's Pas, blydt te koop aan op de  
 Plaats "Onverwacht." Somersset West, eene hoeeveelheid  
 kostbare gezagde dennen Balken en Sparren voor bouw en  
 andere einden.

W. P. MORTEL.

**De Protecteur,**

BRAND EN LEVENS ASSURANTIE  
**MAATSCHAPPY,**

**1 MARKTPLAAT,**

OPGERIGT op den 29 SEPT. 1838.

KAPITAAL £54,950 4 0.

LAATSTE BONUS AAN VERASSUREERDEN  
 TOEGEKEND

**50 PER CENT.**

DIRECTEUREN,  
 President.—De Wel-Ed Hr. J. TROMP.  
 Vice President.—De Wel-Ed. Hr. J. A. H. WICHT

De Hr. O. M. BERG De Hr. ABR. BRINE, M. A.  
 " C. H. BOESBERG " O. J. TRUTER, St.  
 " D. G. VAN BRERA " J. A. C. GIE, Mz.  
 " JOHN BARRY

De Heeren P. A. BRAND en V. SCHÖNBERG.

GENEERHEER.

De Heer C. PLECK, M.D.,

Agenten voor de Buiten-Distrikten.

- Brad's Dorp... De Heer WM. HELM,  
 Beaufort... F. A. REULER,  
 Caldon... P. H. LEY,  
 Clonwilliam... C. M. LIND,  
 George... F. A. SWEMMER,  
 Graaff-Reinet... S. J. MEINTJES,  
 Kays... S. J. v. d. SPUY,  
 Koeburg... JOHN REX,  
 Malmesbury... J. W. MOORREES,  
 Mosselbaai... MEINTJES & NEESER,  
 Paarl... BARRY & Co.,  
 Port Beaufort... A. J. BECKER,  
 Riversdale... P. G. van der BYL,  
 Richmond... JOHN BECKER,  
 Stellenbosch... W. C. TERRY,  
 Swellendam... P. KORSTEN,  
 Tulbagh... J. PALCK,  
 Wellington... H. L. de LANGE VOS,  
 Worcester... J. ADDEY,  
 Worcester... J. LINDENBERG.

**Brand Departement.**

SCHAAL VAN PREMIE PER £100.

Waarby sich goede gevaarlyke Goederen bevattende bevinden.	Waarby g. vaarlyke Neringen gedreuen worden.
---	--

1. Gebouwen van Bak- steen en of Klippen onder Platten.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
0 2 0	0 4 0	0 6 6	
2. Gebouwen van Bak- steen en of Klippen be- dekt met Leijen, Pan- nen of Metaal	0 2 6	0 4 6	0 7 6
3. Gebouwen van Bak- steen en of Klippen met Rieten Daken	0 17 6	1 0 0	1 2 6

Speciale Assurantien volgens den aard der rescos.

**POLISSEN GRATIS.**

De Premien van Levens Assuranti  
 VEEL VOORDEELIGER  
 dan by eenig ander Kantoor binnen  
 de Kolonie.

De Bonus aan Verassureerden by de laatste  
 Algemeene Vergadering, en voor de ACHTSTE  
 aciter, envolgende Jaren togekend belraagt

**50 per Cent.**

op de inbetaalde Premien—ontvangbaar by de  
 volgende jaarlyke vernieuwing der Polissen.  
 October 1854. S. BE KOCK, Sen. Sec.

**Oproeping van Credituren en Debiteuren.**

In den Boedel van wylen den heer WESSEL PASTORIUS.

ALLEN die eenige vorderingen, van welken aard ook,  
 hebben op bovengemelden Boedel, worden verzocht  
 dezelve intezenden binnen zes weken van heden, terwyl  
 zy die aan denzelve verschuldigd zyn, tevens worden  
 aangewand hunne schulden gemelden tyd te voldoen.

J. P. PRETORIUS.

Radyn, Rivier Zonder End, 9 April 1855.



Buitenlandsch Nieuws.

House of Assembly.

THURSDAY, MARCH 22, 1855. THE VOLUNTARY PRINCIPLE.

PARIS, 26 DECEMBER.—De Keizer heeft helen op het Paleis der Tuilerieën de Zitting der Wetgevende Vergadering geopend met de volgende Troonrede:—

Mijne Heeren de Senaatsleden, mijne Heeren de Afgevaardigden.—Sedert uwe laatste bijeenkomst hebben grote gebeurtenissen plaats gegrepen. Niet hierop, hetwelk ik tot het land gerigt heb om de oorlog uit te roepen, die de sedert vier jaren Europa's onafhankelijkheid heeft bedreigd: de Keizer van Oostenryk heeft een verdrag gesloten, thans van defensieve, eerlang wellicht van offensieve strekking, hetwelk zeer naakt die van Frankryk en Engeland verenigt.

Alsoo, mijne heeren, wordt het aantal onzer bondgenooten al groter en de reeds geknoopte banden al nauwer, hoe langer de oorlog aanhoudt. Immers, waar is een heder band dan de naam van overwinningen, aan de beide legers behorende en het aanteekenen aan gezamenlyk verworven roem levendig loofende—dus het heereken van dezelfde bezittingen en derzelve hoop in de beide landen,—dan de eenzelveheid van uitzigten en bedoelingen in de handelingen der beide Gouvernements op elk punt van den wereldtoel. Het bondgenootschap met Engeland is dan ook geen uitwerk van een voorbijgaand belang en van een staatkruis naar tydsgelegenheid: het is de aaneensluiting van twee magtige naties, vereenigd voor de zegen en de eer van de wereld. Het is een eene hare grootlied, de belangen der beschaving en tevens Europa's vryheid te behouden. Verregeen dan by deze plechtige gelegenheid uwe aandacht tot de Fransky's naam, het Parlement voor dezelfde hartelyke en warme verklaring, het Engelsche leger en derzelve waardigen bevelhebber voor uine dapper medewerking te danken.

„In het aanstaande jaar, zoo de vrede alsdan nog niet hersteld is, hoop ik d'zelve dankbetuigingen te zullen kunnen rigten tot Oostenryk en tot Duitschland, welks eendragt en voorspoed door ons gewenscht worden.

„Het is my een genoegen een wêrderlike schatting van lofspreken te brengen aan het leger en de vloot, die door d'zelve veldtochten, en d'zelve overwinningen, uwe verscheidenheid met eere beantwoord hebben, in Frankryk zyk in Algerie, in het noorden geijk in het zuiden.

„Het Oostenrysche leger heeft, tot heden toe, alle wederwaardigheden geleden en is alles te boven gekomen: aneuziek, brand, storm, ontberingen, eene vesting in het genot van onafgebroken toever en uet eene geduchte artillerie van land en scheepsgeschut gewapend, twee vyandelijke legers van grotere getalsterkte,—niets kon het omvallen van in het voorwaarts dringen. Ieder heeft met eere zyn plicht gedaan, en de menschelek af, die als 't ware, deet om de vrede tot by de zee, behaald had, tot den soldaat en den matroos toe, die sedert met eere heilbode voor Frankryk, met een hultiekreef voor den man van v's lands keuze op de lippen. Verklaren wy het, alsoo gezamenlyk; het leger en de vloot hebben zyk verdienlyklyk jegens het vaderland gemaakt.

„Wel is waar, de oorlog brengt hare offeringen mede; evenwel wordt ik door alles gedrongen om denzelve met kracht door te zetten; en op uwe medewerking hietoe maak ik staat.

„De landmagt bestaat thans uit 591,000 soldaten en 113,000 paarden; de zee-magt uit 62,000 matrozen aan bord. Het is volstrekt noodig ze op de effectieve sterkte te houden. Tot aanvulling nu der door het jaarlyksche ontlast en door den oorlog beverkte leuaten, zal ik van u eene licting van 140,000 man vragen, even als in het vorige jaar. Eene wet zal u voorgedragen worden, strekkende om den staat der op nieuw dienst nemende soldaten te verbeteren, zonder vermeerdering der openbare uitgaven; zy zal het ondiepige goet voordeel opleveren, dat het aantal onzer soldaten en het leger kanmen, en dat later de last der verplichte krygdienst kan worden verlicht. Deze wet zal, hoop ik, aldre uwe goedkeuring besomen.

„Ik zal u waagtig vragen om eene nieuwe nationale gelykenheid te sluiten. Voorzeker zal deze maatregel de staatskas verzoeten; vergeten wy echter niet, dat de interest der schuld door de conversie niet 21½ miljoen vermindert is. Het is myn streven geweest, de uitgaven met de inkomsten in evenwigt te brengen, en het gewone budget zal u zondert te kort worden voorgedragen; alleen de opgetuonen gelden zullen dienen tot bestryding der oorlogsausgaven.

„Gy zult met genoegen zien dat onze inkomsten niet verminderd zyn. Onze industrie blijft even bedrijvig; al de groote werken van algemeen nut voortdurend; en de Voorzienigheid heeft ons goedsugtig eeren oogst geschonken, die aan onze behoeften voldoet. Evenwel sluit het Gouvernement, het oog niet voor den konmer, die het gevolg is van de duure der levensmiddelen; het heeft alle in zyne maatregelen te gelyk verzeeld om den konmer voor te komen; en met hietoe om denzelve te lenigen, het zal ik u in de plaats nieuwe middelen tot werkvervolging darstellen.

„De stryd die thans gevoerd wordt op eene door gematigdheid en rechtvaardigheid beperkte komplians, doet wel de laten levendig kopper, maar is zoo weinig schrikkend voor handel en bedryf, dat weldra al de werkstukken des vredes uit de verschillende deelen van den aardbol hier zullen zamenvloeyen. Gevis zullen de vruchtelingen hier getroffen worden door een indrukwekkend tooneel, een land namelijk hietoe, op Gods bescherming rekenende, op zyn hieldert vrede van zyne grenzen met kracht oorlog voeren, en intusschen even verzorgd de ontwikkeling van zyn binnenlandsche rykdom blijft arbeiden; en land waar de welvaart van landbouw en nyverheid, de bloei der kunst en den oorlog niet,—en belet, en waar het genie der natie zich opeenoort in al wat aan Frankryk tot roem kan strekken.”

In brieven uit Parys van eene onpartijdige hand leest men, dat de voorzigtige dezer rede, na elke zinnede, afgebroken werd door het geroep van bravo! ja! ja! en door vele brieven van bewondering, die de vergadering met voeg geven kon. De voo den Keizer van Oostenryk zoo vleijende zinnede en de drukbeuiging aan Engeland werden inzonderheid levendig toegesproken.

Men leest in den Monitor het volgende:—„Frankryk zal diep getroffen zyn door den dank, welken het Engelsche Parlement, by acclamatie, den General Canrobert en ons leger, den Admiral Hamelin en onze zee-magt, zeyd heeft, voor hunne dapper medewerking en hunne hartelyk bystand in den Oostenrysch oorlog. Op deze plechtige, tot hietoe voorbeeldloze manifestatie der gevoelens van een groot Volk jegens zyne getrouwen bondgenoot, heeft Frankryk reeds getrouwd door zyne wonderding voor de schitterende dapperheid van het Engelsch leger en de Engelsche vloot. Ieder heeft het den 17 toegesproken, door onze opperbevelhebbers, na de veldslagen van de Alma, Balaklava en Inkerman, aan de overzandheid van Lord Raglan en zyne troepen, geklaard. De beide Vollen hebben, even als de beide legers, elkander op de openhartigste en hartelykste wyze regt door wederziden. Terzyl hare soldaten en zekelien in med en trouw wederziden, schynen de twee Natien in edelmoozigheid te wedervaren om zich oich ring met seconduite deel in den gemeenschappelyk verworven roem toe te kennen. Niets is meer beel. Heel en haar verhoort vaster te snooden dan de wieseling der edele gevoelens, niets kan en naar de beste zeyd en de medewerking van alle beste Natie, verzeeken en de eudlyke verpand der heilige zaak die zy verdedigen besopen.”

De heer Wm. Palmer te Feltwell heeft, volgens de Norfolk News, een kogel uitgewonden, die eentree geesheikt is voor het geslacht als het geweer, en naar de beste zeyd is in n'er van gefit te oordelen. Het moorddadigst geweer is, dat men tot dus verre van dien aard kent. De uitvinder zeyt:—De kogel versleet vleesch, en beleeen zoodanig, dat het natuurelyk voor een mensch of dier mogelyk zehyt, na te ontzagen van een zoolanigen kogel, eene oorzakelyk te blijven leven. Een dusdanige kogel, die in een zwam geweer van d'zelve middelgelyk schiet, zoudt, zynen afmeting, tot d'zelve uit en kanten, een kogel van d'zelve grootte, naar alle voorspoed van de menscheit voort te brengen. De uitvinder is verzeekende dat het geweer, zoudt, zynen afmeting, tot d'zelve uit en kanten, een kogel van d'zelve grootte, naar alle voorspoed van de menscheit voort te brengen.

Dr. Tancred said.—Mr. Speaker I beg to move, „That it is the opinion of this House that it would be unnecessary and inexpedient to introduce before this Honourable House, during this Session, the discussion of what is vulgarly called the Voluntary Principle, inasmuch as the public opinion in the present established system; and that it could only be a loss of public time to entertain such a subject.” Sir, during the last session, the first session of this Parliament, a great deal of public time was occupied in the discussion; great anxiety prevailed within and without and the House was taken as it were by surprise by the introduction of this subject. Statistics from America, and histories of all nations were ransacked. France, England, Belgium, and other countries were appealed to, to furnish evidence on the matter. I have brought here to-day in reference whatever, no statistics (hear, hear). Last year I called for time until the public feeling should be ascertained. From the 26th of September until my recent arrival in town, I have been travelling through Clanwilliam and Pikesberg, and as far as I could ascertain the feelings of the inhabitants, they were unanimous on the subject. I have presented numerous petitions on the subject, all praying the House not to adopt the Voluntary Principle; and I understand that more petitions are on their way from other places, and I trust this will be soon.

Mr. Ardenne.—I think the hon. member is travelling from his own motion, when he speaks about taking up the time of the House!

Dr. Tancred.—If any man interrupts me while I am addressing this honourable House, I will move that he be committed to the custody of the Sergeant-at-Arms! (laughter). Sir, the House granted time to ascertain the feelings of the inhabitants, and wisely refrained from rushing rashly into such a wide measure; and now that the views of the public having been fully ascertained, to prevent further delay on the part of the House in attempting to legislate against those views, is my object in introducing this motion. On the first introduction of this question my mind was in doubt. I thought it might be desirable that every religious community should support its own ministers; but in a colony like this, where the population is so scattered and there are such diversities of religious opinion, I now think it would be most injurious to do so. I think we should pause before we introduce the Voluntary Principle, which will bring forward all kind of sects in this community. It is to be understood that we are to support nothing else but Christian Communities? Are we to support the Mormons, whose Governor has a carnal wife, as she is called, and whose sixteen spiritual wives travel in the same wagon with sixteen little children in their laps? Are we called upon to support the Malay, who holds that Mahomet is a great prophet and the Saviour of mankind is his inferior? It was advanced in the last session that you unless establish the Voluntary Principle you cannot get out of supporting Mahomedanism. That principle never worked well in England. It is not the use of Church property which causes dissatisfaction in England. It is the abuse of it, and no person I believe ever thought of introducing the Voluntary Principle there until there was an evident abuse of Church property, when patronage put incompetent men to high situations, and good and talented men were excluded. But in England, and it was so in my own time, where there are these chapels supported by the Voluntary Principle, when the evangelicals, as they call themselves, take it into their heads that one man preaches the gospel and others do not, they support him for a time, until some influential man in the congregation thinks he has pointed at him, and then he makes a party and opposes him till he is driven to resign. I know instances of the effect of throwing churches on the Voluntary Principle. One man becomes dissatisfied with the preacher, or wishes for a change, and he labours to get others to join him and thus breaks up the unanimity of the congregation. One will pay the minister, and others not, and he is left at the mercy of a fluctuating majority of his hearers. I am in favor of supporting endowments, and putting the minister out of the reach of injustice from such causes, by giving him the last ordinary support of life as long as he faithfully discharges his duty. I do not now intend to occupy any more time, but reserving myself for a reply, I now move this resolution.

The motion was seconded by Mr. Lws.

Mr. Pote.—I would propose as a short amendment to the resolution, that the word „vulgarly called” be struck out. With that alteration I have no objection to support the motion.

Dr. Tancred.—I have not the least objection; let the words be omitted.

Dr. Anson.—I need not say that I am averse to the application of the Voluntary Principle to the colony. I would be exceedingly sorry to see withdrawn from the Reformed Church the support which it now receives from the Government, believing that nothing could be more detrimental than such a step. But, sir, though I am averse to the Voluntary Principle, I am not averse to discussion, and as I do not intend to intrude any observations now, I would only wish to say that if an amendment were proposed in favor of the maintenance of existing grants, it would have my support.

Mr. Molteno.—I must say I am opposed to the Voluntary Principle, but at the same time I am against this manner of forcing this subject on the House. When the time comes for discussing it, I shall not be backward in stating my views, but at present I consider it is only occupying the time of the House to no purpose. I therefore propose as an amendment,—that the motion now brought before the House is not such a one as should be entertained, anticipating, as it does, discussion upon a subject which there is no present reason to suppose will be brought forward.

Mr. Solomon.—I must say, sir, that after the discussion of this subject last session, I was a little surprised to see the motion of the hon. member now brought before the House, and, as recorded in the votes and proceedings, and that moved, as an amendment on my resolution,—that amendment agreed to by the House,—that in the opinion of this House it is neither expedient nor advisable to discuss, at such an advanced period of this session, the motion now brought before it \* \* \* and that it would be more desirable to postpone the discussion of the same to the next session, so that, in the meantime, the inhabitants may have time fully to consider the subject, and have the opportunity of publicly expressing their opinions upon so important a matter. Well, that was the resolution of the second session, that the discussion should be deferred to the next session, he now comes forward, at its very commencement, to endeavour to stifle all discussion (hear, hear). However, I have no reason to find fault with this. As what the Zuid-Afrikaan has been pleased to call „a heart-and-soul voluntary,” I return the hon. member my most sincere and hearty thanks for this involuntary and unconscious respect for the omnipotence of truth (hear, hear). I did not expect, I will confess, that this motion would be supported by the member for Graham's Town (Mr. Pote), for, knowing as I do, that they have now got a bishop at Graham's Town, I might think that his influence upon the hon. member might have had some effect in implanting something like a sense of justice (hear, hear). The course now attempted to be followed is the same as that once adopted in the legislature of the United States,—where slavery was a proscribed subject, and to which no member was permitted to allude. They knew well enough that they could not look that most atrocious injustice in the face. And it is the same feeling which has prompted the introduction of this motion. The many able supporters of this motion know that Government support to religious societies is an injustice towards many of the inhabitants of this colony. They wish to continue that injustice, but they are anxious not to be reminded of it (hear, hear). I should like to know what the member for Clanwilliam (Dr. Tancred) would have said, if a few years ago some member of the British Parliament had risen to propose that no member should be allowed to discuss „what is vulgarly called” Roman Catholic emancipation. Not that I ought to object to the adoption of this resolution. If I were to leave out of sight the credit of the House, I should rejoice to see this motion carried; for nothing would be of greater service to the cause for which I contend than for the House to adopt such a motion as this. It would show the country the alarm felt at the bare discussion of it, while it would, at the same time, be found perfectly useless for the object for which it was intended. He must be a simpleton, indeed, who should not know how to evade such a resolution as this. But I do not pretend that I rise to resist the adoption of the resolution. I know that it cannot be adopted by this House. For I cannot believe that it could, without

supposing that the House had lost all regard for its own character and dignity. But, sir, whilst I say this, I must say, too, that the introduction of the motion looks very like „what is vulgarly called” funking (shouts of laughter). And really, I do not know what these gentlemen—the „Involuntaries,” as the member for Graham's Town called his party last session—have to be afraid of. We won't do them any harm. I fear,—to use the expressive language of the Colonial Secretary in reference to the residents on the frontier,—that their minds have been kept so long on the stretch, that their nerves are shaken by every vibration on their side, they can't fear any mischief from free discussion. If they have not, as I suppose they feel they have not, a little discussion might make it more apparent to themselves. The motion states that the feeling of the public has been ascertained. How? Is it by the petitions? Why, the petitions on this subject do not yet exceed, probably 500; they certainly do not reach 1000. To talk, then, of public opinion having been ascertained, is perfectly absurd. The mover of the resolution in his very queer speech, paid many compliments to the Voluntary Principle. He told us that high complators and favoritism sprung up in the East; that when patronage and favoritism were excluded, the Voluntary Principle had its origin. I am glad to find that he thinks that three men of talent and virtue, shut out from the establishment, did find employment in connexion with Voluntary Churches. (Dr. Tancred.—„The abuse, not the use.”) I do not intend to enter into the merits of the question on the present occasion. But to show the necessity of full discussion to set people right, I will allude to the petition of the Synodical Commission of the Dutch Reformed Church, which quotes a proper paragraph to show how badly the Voluntary Principle has succeeded in Scotland. I can assure that reverend and respectable bodies that this question is not to be settled by a solitary newspaper paragraph, (hear, hear). That paragraph stated the hard case of a minister in the Highlands of Scotland, whose pay did not exceed £50 a year. I am sure I most sincerely pity all starving or under-paid clergymen, whether voluntary or involuntary. But to show that this state of affairs is not confined—in my opinion it exists to a far less extent)—to Voluntary Churches, I will just read an advertisement, contained in the „Record” newspaper, which I received yesterday by the „John Knox.” It is a clergyman, and advertisements reflect public feeling and opinion more truly than editorial paragraphs. It is as follows:—„Wanted, for two or three weeks after Christmas, a Clergyman of decidedly Evangelical Principles, to take duty in a country district. Remuneration offered—board and lodging, and ten shillings a week.” (Great laughter.) „Ten shillings a week!” That, sir, is in an established or government-paid Church—the richest state Church in the colony. Now, you will observe, a permanent situation; oh, no, for „two or three weeks after Christmas,” not a second-rate article,—far from it.—„A clergyman of decidedly evangelical principles,” (laughter.) and all for a „remuneration of board and lodging and ten shillings a week!” I do not quite understand the amendment of the member for Beaufort (Mr. Molteno). He says that there is no fear to expect that this subject will be brought forward. I can assure him that, if my life is spared it shall be brought forward.

Mr. Molteno referred to there being nothing before the House on the subject.

Mr. Solomon.—I do not see how there can be, till I have given notice of motion, which I will do in good time. In the mean time, my hon. friend may take my word for it.

Mr. Meintjes—I would say a few words, as a Voluntary from head to foot, on a subject of such a vital importance to the colony. Sir, I became a Voluntary by the teaching of an eminent man, and I certainly am surprised to find the name of that gentleman now against the Voluntaries. When the Scottish secession took place, we were told much of the noble spirit shown, and the great sacrifices made, by the people of that country, to free their religion from state control (hear, hear). I wrote to a member of that church five years ago, making inquiries as to the progress and I received a letter in reply setting forth the Voluntary Principle as that by which the great truth of Christianity could best be taught. I am not about, however, to enter on that subject, but I am of opinion with the hon. member for Cape Town, that if this motion be carried a great good will be done to the cause of the voluntaries. It shows that their opponents are afraid to meet them (no, no; hear, hear). Why else should the hon. member seek to stifle discussion? Why should he, supported as he says he is by the whole colony, shrink from stating the question in the face of a small of course vote against him, but in the face of the House carries the motion it will do the cause of the Voluntaries a great service. I say let the question be fairly discussed. I care not which way it goes, but let us have free discussion.

Mr. Wiggins.—I must protest against the assumption of the hon. member for Cape Town, that what he calls Involuntaries will vote for this motion, or are against free discussion. They say, save us from our friends, and I move for his assistance on this occasion.

Mr. Pote.—Notwithstanding the very confident manner in which the hon. member for Cape Town has argued, and felt satisfied that the House will support the object of this motion, which is to avoid the waste of time by the discussion of a subject upon which the colony has evidently made up its mind. I see no reason for the involuntaries to be in what he calls a „funk” in consequence of the position in which they now stand. I see no symptom of it in the motion of the hon. member, who has been placed on the table. The hon. gentleman says that this is not an expression of public opinion; I say it is, and I think it is a significant symptom that the Voluntaries have not ventured in this session to lay a single petition. „What a bit!” That is what I say,—what a bit! We have much more important business before us. But the mind of the hon. member, seems only to have room for this one idea. It is a question on which he feeds night and day. It is meat and drink to him; and seems to be the only question that he thinks of any interest. I would not shrink, nor, I am certain, would the gentleman on this side of the House shrink from that question, when the time arrives for taking it into consideration. But with such matters as we shall shortly have before us, many of them of a sufficiently irritating nature, and of the like time for such a discussion. If the hon. gentleman wishes to dispose of the question why bring it up upon a motion which amounts to nothing, and can merely agitate the House, while the real business of the country is suspended. If the hon. gentleman is determined to thrust the question upon the House, let him bring forward a well-considered measure, and let the decision of the House may be deliberately ascertained.

Mr. Ardenne.—I would make a remark as to public opinion. I cannot regard that to be an expression of public opinion, which comes from those who are taking my money against my will. It only amounts to this, they have got their plunder and they wish to keep it.

Mr. Fairbridge.—I heard the hon. member for Clanwilliam refer to the Algerine act, but it appears he has contributed to that code of legislation, and brought in a Gaging Bill. Sir, when, in the worst time of the old borough-mongering system, William Pitt could go down to do his bidding, he never dared to bring in such a measure, to stifle discussion or prevent the free expression of opinion. Look at the opposition that was raised on the questions of Slavery, of Reform, of Catholic Emancipation, and the repeal of the Corn Laws. Session after session these measures were brought forward and thrown out by the borough-mongers, but no minister ever dared to meet them with a motion such as this, to prevent free discussion.

Mr. Fairbairn.—I really hope the hon. member for Clanwilliam will withdraw this motion. Two things are evident: first that it is an attempt to stifle discussion, and secondly, that it must utterly fail,—it is a motion which I do not respect. A similar thing was attempted to be done when the expelled of the Unit d States, Adams, introduced a motion for the abolition of slavery. This was opposed by a resolution that the question should never again be brought forward; but the party on the other side regularly introduced a motion every year to rescind that a resolution, upon which the whole question was opened up and the discussion kept alive through the means of the free resolution which was introduced to check it. If the present motion is carried, therefore, to move the member for Cape Town has nothing to do but to move to rescind the resolution, and he brings up again the whole matter of discussion. This proceeding may be shown to be wrong, and I think the example of Mr. Adams is shown to be of use. It would be a fatal error if it succeeded; but as there is not the slightest chance of its being carried, I think, as a compliment to this House, the hon. member should withdraw it.

Mr. Zierogel.—I would add my request to the hon. member to withdraw this motion. (Spoke). When I spoke before on this question whether a certain amendment was a substantial motion, I would only say,—that this House would never pass a motion to stifle discussion.

Dr. Tancred.—After what has fallen from the different members, I cannot but feel a little annoyed and surprised. In this motion, I only ask, as I did last session, for further grace and further time. Wish to stifle discussion? Never! Those who know me from my cradle, know that I have never opposed free discussion,—that I have been the first to bring villainy to light, and tread oppression under the heel! What! To funk?—a word I would not use to my Hottentot, nor would I repeat it in this House, except for the sake of discussion. To funk? Never! I never did it; I never would do it—I never will say „funk” again! (Roars of laughter). Knowing the colony for the last 14 years, and knowing the evils the colony is labouring under, I would never be one to stifle discussion on any matter in which the interests of the colony are concerned, nor would I be one to waste the time of this House. I know that we must here to 80 days last session, and that a great deal of our time was frittered away by the hon. member for Cape Town the members of this Voluntary System before us, and that at a time when things of a really useful nature were demanding our attention,—matters such as a Vagrant Law, a Master and Servants' Law, and a Pass System. These, sir, are measures which the country demands, and without which the country inhabitants never will be satisfied. Why should we, when the Frontier is nearly convulsed and rained for want of proper laws, occupy our time with that which can do no good? I call for a delay till next session, until the public mind may be more ripened on the matter. Not that I am afraid to meet it; I merely ask for an adjournment of the question, and that it should not again occupy three or four or five days, while there are more important matters which should take the precedence. To give a proof that I do not wish to consume the public time by going on with what my hon. friend may call declamation, I conclude at once by pressing my motion to a division.—Commercial Advertiser.

FRANCE.—The Emperor opened the Legislative session of 1855, in the Salle des Maréchaux at the Palace of the Tuilleries, on Tuesday the 26th. Besides the Senators and the members of the Legislative Body, deputations from the Clergy, the Judges, the National Guard, and the Army, were present. On the right of the throne was the Emperor, Prince Jerome; on the left one of Prince Napoleon, now in the Crimea; and on either side these places for the Princes of the Blood and the great Officers of State. At first before one, the Empress entered, accompanied by the Princess Mathilde, and took her place in the gallery. Then the Emperor was informed that all was ready, and he entered in the midst of a procession of great functionaries. Having taken his place in front of the throne, he delivered the following speech, frequently interrupted by acclamations from the audience.

„Senators and Deputies.—Since your last meeting great events have been achieved. The appeal which I addressed to the country to provide for the expenses of the war has been so well answered that the result has even surpassed my hopes. Our armies have been victorious as well in the Baltic as in the Black Sea. Two great battles have added new lustre to our flag. A brilliant testimony has been furnished in proof of the intimacy of our relations with England. The English Parliament has voted its thanks to our generals and our soldiers. A great empire, made up of the most civilized feelings of its Sovereign, has detached itself from the power which for forty years threatened the independence of Europe. The Emperor of Austria has concluded a treaty defensive at this moment—perhaps very soon to become offensive—which unites his cause to that of France and England.

„Thus, gentlemen, the more the war is prolonged, the greater becomes the number of our allies, and the closer we draw the ties which were already formed. What bonds can be more firm than the names of victories common to the two armies, and recalling a common glory—than the names of treaties, and the same hopes agitating the two countries—than the same views and the same intentions animating the two Governments in every quarter of the globe? Moreover, the alliance with every quarter of the globe: a transitory interest or of a policy of expediency. It is the union of two powerful nations, associated for the triumph of a cause in which, for more than a century, their own greatness, no less than the civilization and the liberty of Europe, have been involved.

„United with me, then, on this solemn occasion, and in the name of France, in thanking the English Parliament for its cordial and hearty demonstration, and the English army and its worthy chief for their brave cooperation.

„In the coming year, if peace should not then be re-established, I hope we shall have to offer the same thanks to Austria, and to that Germany of which we desire the union and the prosperity.

„I am happy to pay a well-deserved tribute of praise to the army and the fleet, which by their devotedness and their discipline, in France as in Algeria, in the North and in the South, have nobly responded to my endeavours. The army of the East has hitherto endured every thing, and has triumphed in every thing, in the most arduous and incessant campaign, and it is now furnished with resources, and defended by a formidable artillery, by land and sea: two hostile armies, superior in number,—nothing has been able to weaken its courage or check its buoyancy. Every man has done his duty nobly; from the Marshal who seemed to compel Death to wait till he had himself achieved a victory, to the soldier and the sailor, whose last cry in the midst of the action, „Let us, then, join in declaring that the army and the fleet, have deserved well of their country, considerably enlarged my rank, and every soldier, by every soldier, has done his duty nobly.

„This day, I rely upon your concurrence. The army consists of 581,000 men and 113,000 horses, the navy of 62,000 sailors and 4000 gunners. To maintain this force in an effective state is indispensable; and to fill up the vacancies occasioned by the annual disbanding, and by the war, I shall ask you, as I did last year, for a levy of 140,000 men. A law will be presented to you, having for its object to improve, without augmenting the charges upon the treasury, and to ameliorate the position of the soldier who recruits. It will produce immense advantages, by increasing the number of distant posts, to lighten the pressure of the conscription. This law, I hope, will very soon be sanctioned by you. I shall ask you to authorize me to receive your sanction. This measure will, no doubt, increase the public debt; but we must not be unimpaired that, by the conversion of the Reutes, the interest of the debt has been reduced by twenty-one millions and a half. My efforts have had for their aim to keep the expenses within the limits of the receipts; and the ordinary budget will show you both equally balanced. Note that the resources arising from the loan will be applied to the necessities of the war. You will see with pleasure that our resources are not diminished; that industry and commerce continue to prosper; and that Providence has been pleased to grant a satisfactory harvest to our necessities. The Government, nevertheless, does not shut its eyes to the pressure produced by the high prices of provisions. It has created, in various localities, new elements of labour. The struggle which is going on is circumscribed by moderation and a sense of justice; and while it may cause the hearts of some to palpitate, it will but little affect the general interests, which will shortly collect here. Foreigners cannot fail to be struck by the remarkable spectacle of a nation, in reliance on the Divine protection, carrying on with energy a war at a distance of six hundred leagues from its frontiers, and developing with the same ardour its internal riches; a nation where war does not prevent agriculture and industry from prospering or from preventing flourishing, and where the genius of the people discloses itself in whatever tends to contribute to the glory of France.”—Spectator, Dec. 33.

UNITED STATES.—Congress assembled on the 4th Inst., and received the President's Message. There were present 37 Senators and 197 Representatives. The message maintains the old reports of such documents in point of length, and treats of every variety of topics in great part, however, of American rather than European interest.

The message begins by alluding to the interruptions to domestic prosperity,—disease prevalent to a greater extent than usual, unparalleled sacrifices of life through casualties by sea and land, and crops nearly cut off in some portions of the country, but the pestilence has swept by; and, if abundant for domestic wants, with a large surplus for exportation.

The next topic is the neutral policy of the United States Government. The President complains, that notwithstanding the clearly-defined and well sustained course of policy of the Federal Government, increasing disposition has been manifested by some European Powers to supervise and direct its foreign policy. They presume to take the independent Powers of the American continent into account in their plans for adjusting the balance of power among themselves; and show a jealous distrust of America because she refuses to be brought within their peculiar system. The policy of the United States is essentially pacific. It is to repel invasion, it provides no permanent means of foreign aggression. Its commerce takes the widest range while it abstains from entangling alliances with distant nations. The territorial expansion of the United States results from the legitimate exercise of sovereign rights; and powers that have absorbed ancient kingdoms and planted their standards on every continent could hardly have been expected to regard, as they have regarded, the territorial expansion of the United States with concern.

Having premised thus much, and stated that the commerce of the United States has reached a magnitude and extent nearly equal to that of the first maritime power of the earth, the President proceeds to narrate the steps taken to obtain a recognition of the doctrine that free ships make free goods; and to state that it has been recognized by France and Great Britain, „not however, as an international right, but as a concession for the time being.” On the part of the United States, he had renewed the efforts made by preceding governments to make the doctrine in question a principle of international law, and had submitted a proposition to the governments of Europe, embracing, not only the doctrine that free ships make free goods, but also the less contested one, that neutral property other than contraband, though on board enemy's ships, shall be exempt from confiscation. Russia had not acted in the matter; and a convention was concluded providing for the observance of those principles, not only between Russia and the United States, but between all other nations who shall enter into like stipulations. The King of the Two Sicilies has expressed his readiness to concur. None of the other Powers have taken final action on the subject; indeed the principles are acknowledged to be essential to the security of commerce. The only apparent obstacle to their general adoption is in the possibility that it may be encumbered by inadmissible conditions.

The King of Prussia entirely approved of the project of a treaty to the same effect, but proposes an additional article providing for the renunciation of privateering. At some length the President argues this question; and declines to accede to it, because the large commerce and small navy of the United States would in the event of a war expose her to injuries tenfold greater than she could inflict; and he argues that the country could only be extricated from its unequal condition with a great maritime force by departing from its present peaceful policy, and becoming a great naval power. But „should the leading Powers of Europe concur in proposing, as a rule of international law, to exempt private property upon the ocean from seizure by public cruisers as well as by privateers, the United States will readily meet them upon that broad ground.”

The President reports to Congress the ratification of the reciprocity treaty with Canada. He notices that there is a difference of opinion as to the boundary-line between the territory of Washington and the adjoining British possession on the Pacific, also regarding the possessory rights of the United States in the Bay County and the Pug's Sound Agricultural Company; which have arisen from disputes and that he recommends commissions for their amicable settlement.

The President briefly relates that Mr. Soule had been refused a passage through France, but that the French Government had unqualifiedly disavowed any intention of denying the Minister of the United States the right of transit, and that he had actually returned through France to Spain. With regard to Spain, he thinks the present Government more inclined than the preceding to comply with the just demands of the Federal Government.

„A large section of the message is devoted to an official explanation of the affairs of the late year, which is described as „a marauding establishment, a camp of lawlessness, a camp of savagery, a camp of emigrant train, a camp of the frontiers of civilized states,” and the exploit of Captain Hulton is held to be perfectly justified by the outrages committed by the inhabitants. Their sailing department towards the United States provoked chastisement, and frustrated until it assures for obtaining satisfaction. The transaction, says the President, has been characterized by some Foreign Powers with more harshness than justice; but if comparisons were instituted, repeated instances of great severity towards far less offending and defenceless communities might easily be presented.

The revenue for the last financial year was 74,597,705 dollars; the expenditure, exclusive of payments in redemption of the public debt, 51,018,249 dollars. The payments in redemption of the debt were 21,336,380 dollars; the balance of outstanding debt is now 14,775,456 dollars, redeemable within fourteen years at different periods. It is estimated that the revenue of the current year will exceed the expenditure by 15,000,000 dollars. A reduction of the import duties is recommended. As there is no law requiring the records and papers of a public character to be left for the use of the successors of public officers, and as by false entries the revenue has been defrauded, it is recommended that the revenue laws shall be revised to prevent similar frauds in future.

The President recommends an augmentation of the army by two regiments of infantry and two of cavalry; and the improvement and augmentation of the navy. He also suggests that the artillery should be formed into a corps; and the laws relating to discipline at sea revised with a view to saving life and punishing neglect. He discourages the grants of lands for railway purposes, because it promotes uncalculated speculation.—Spectator.

ATTEMPTED COLORED BLOOD MURDER.—A curious case has lately occupied the attention of our Magistrate. A party of Bengalis in May last reached Bonares by water on their way to Muttra and other holy places; amongst them was a young woman of 15 years, the wife of one of the pilgrims, who certainly did not turn out a pilgrim's crew, who were about to start for the same holy places. The boat at Bonares, then got a little better, and the party proceeded upwards. Somewhere or other in the Mirzapore district she became worse, and death either appeared imminent or her friends chose to consider that her chances of life were over. Accordingly her husband filled her mouth with mud, wrapped her up in her own clothes, and threw her into the stream. The pilgrims having achieved this pious work, proceeded on their voyage to seek the approving smiles of their gods. The woman, probably from some cause or other, did not sink, but floated, according to her account, for two days, down the stream to Soolampore, where she was espied by Captain MacNaghten, who happened to be on the river bank at the time she was „passing by.” Whether the gallant officer perceived that a human body was floating down or heard a scream, or supposed the appearance to be that of a „strange fish,” does not appear. Whatever his thoughts were, he dashed up the object, providentially just in time, for the woman was very much exhausted and could not have lived much longer. She was carried to the Captain's compound, placed in an empty house, and carefully tended. In the course of a few months she had recovered her health and strength, and had told her story of „moving accidents by flood.” She became desirous of returning to her friends, who reside in the district of Cattauck or Nidnapore, and with that view Captain MacNaghten sent her to the Magistrate of Bonares. That Officer having taken her deposition, felt it his duty to inform the Magistrate of Mirzapore of the circumstance in order that a proper enquiry into this extraordinary attempt at murder should take place. It is now said that the woman proceeds at once to Mirzapore, and it is to be hoped that the husband and abettors in this act will soon be before the Sessions; as an example ought to be made of this sort, which would have at least taught the others that they cannot play such tricks off with impunity.

The return of the woman, if she had been allowed to go, would have been not less unwelcome than unexpected. She has no business to be alive now, and under the Hindu law or custom may be considered legally dead, she has no estate, no relatives and no friends, and she had never become any animal than one on two legs with a soul.

A subscription might be raised for the support of this unfortunate young woman until something better should be present time she owes her life; it may be left to the present time to Captain MacNaghten's consideration.—Bonares Recorder, November 25.

The return of the woman, if she had been allowed to go, would have been not less unwelcome than unexpected. She has no business to be alive now, and under the Hindu law or custom may be considered legally dead, she has no estate, no relatives and no friends, and she had never become any animal than one on two legs with a soul.











To Subscribers at Swellendam. NOTICE is hereby given to Subscribers and others in the Town and District of Swellendam, that the Proprietors of the Zuid-Afrikaan have appointed Mr. D. T. Prins, of Swellendam, to be their agent in the room of Mr. CARROLL, resigned on account of ill health. Subscribers will pay their subscription from the 1st of January last to Mr. TRUBBS.

THE ZUID-AFRIKAAN.

Cape Town, April 6, 1855.

It is satisfactory to know that the parliamentary Committee on the Education question are at their work in good earnest. To assert that education is the groundwork of all prosperity both to the individual and to the state, would be to affirm a truism, which has become so familiar even to men least noted for sagacity, that no one would willingly appear before the public with so trite an observation. There was a time however when it was the policy of those in power, and above all of the Clergy, to keep the masses in the dark on the principle that it is easier to use a brute than a man, a principle intimately connected with the theory that the multitude were intended to be used, not benefited, by their superiors. Such pro-prietary theories have now vantage to advocate, and yet there are countries in which they are still acted upon; there are countries where the circulation of the Bible is prohibited because it tends to raise men above that state of degradation, in which they are erroneously supposed to be most manageable.

We have no advocates for darkness in this Colony; all sections of the Christian Church among us have learned to value education and are anxious to spread its blessings far and wide. This desire has acquired additional intensity since we have been favored with free institutions. Liberty always tends upward and looks forward. Every man now feels that he is not a thing or a tool in the hands of his fellow-men, but that his mind, however imperfectly developed, forms a portion of that mass of intelligence which pervades, animates and governs society, and of which every portion, however insignificant, has a certain momentum, and is a unit helping to make up the sum total of intellectual agents. It is chiefly in free countries that knowledge is power—power to do good, and it is only by doing good that man can resemble the author of his being. There is something elevating and ennobling in the conviction, that it is not the privilege of a few gifted individuals, but, to a certain extent at least, within the power of every member of society, however humble, to benefit his fellow-men, and that that power does not depend so much on extraordinary acquirements, as on a clear head, liberal views and generous dispositions; on qualifications, in short, which are within the reach of most men, and which can be cultivated or developed by such a measure of education as will ere long be attainable for all.

The government school system is about to be reformed, not to say abolished. It has occupied its place among the agencies that have been at work rather more than fifteen years for the improvement of this Colony. It would be injustice to say that it has not realized a great amount of good; but it has had its day and must make room for something better, that is more suited to the exigencies of the times. It is high time that the people should educate themselves. If they are empowered through their representatives in Parliament to vote grants for the treasury for educational purposes, it is surely their duty to look into schools and see what good the money is doing. In like manner teachers will now feel that it is not enough to satisfy one individual, a Superintendent General of Education, who, if he had the gift of ubiquity, that is if he were everywhere (some people say he is nowhere), could not satisfy half the claims that are made on his energies; but that they must look to the parents of their pupils in the first instance, and then to an intelligent public in general for countenance and support. But perhaps we are too sanguine; perhaps the public will still keep aloof and perhaps parents will be reluctant to assist government in maintaining teachers and building school houses, &c. We cannot believe it. We can understand that a few, who have not kept pace with the spirit of the age, would rather accept of education gratuitously and make government responsible for the result, than take upon themselves the responsibility that belongs to them and contribute from their private means to the improvement of their children, as they do to that of their flocks and herds, corn fields and vineyards; but thanks to the great onward movement, a great majority have learned to form a more correct opinion of the relative value of things.

REMEDY FOR THE LUNG SICKNESS.—We have been assured that the following remedy has proved most efficacious in every case in which it has been applied. We therefore submit it to those concerned, fully convinced that they will not fail to give it a trial.—Take 1 spoonful of alum, 1 spoonful of sulphate, 1 spoonful of vitriol and one cup of salt; mix and put it dry to the mouth of the sick one. Then give him a bottle of water, and afterwards smear his mouth inside with liquid.

FAURESMITH.—Mr. Visser, who has for some twelve months, performed the duties of Landdrost, has been succeeded by Mr. ROOS. The town of Fauresmith is becoming an important place. Building is going on with some activity. This town, relying solely on the prosperity of the neighbourhood, which has been long established, has not been in the least affected by the abandonment of Her Majesty's Dominion. The quantity of wool expected at Fauresmith this season, may be estimated at 1,400 bales. This is exclusive of the quantity that may be sold by persons residing near Colerberg. Unless the Landdrosts adopt measures for ascertaining the actual quantity grown, it will be nearly impracticable to effect a correct estimate of the annual produce of the Free State.

The Rev. Mr. Louw has arrived at Fauresmith; and a handsome house is in course of being erected for him. The Church is likewise to be enlarged. Upon the whole, there seems to be more life and business in Fauresmith than in any of the other Free State towns. But all the towns will revive and make rapid progress, if the farmers turn their attention more to sheep farming than to politics.—Blomfontein Gazette, March 21.

The price of cattle is looking up. The Cape buyers are amongst us with plenty of money. The ordinary price for good steers, after cattle, averages £5 10s; and we have heard of oxen fetching as high as £5. A large troop of oxen passed Bloemfontein last week from Winburg, on the way to Swellendam. Our good friends at Cape Town should not forget that their best steaks are supplied by the country which Sir George Grey fears will be a source of trouble to them.—Ibid.

PORT ELIZABETH.—THE CIRCUIT COURT.—The Judge on Circuit, Mr. Ebdon, arrived here on Saturday, and on Monday the court opened. The criminal roll was extremely light, there being only five cases for prosecution, while another was postponed to next Circuit, in consequence of the indictment which issues from the Attorney General's office not having arrived.—P. E. Telegraph, March 29.

A TIGER HUNT.—It was rumoured on Saturday last that the sportsmen of this town intended to ungate a tiger, and run him with dogs, &c. Accordingly, at the appointed time the tiger was let loose at some distance outside Port Elizabeth, but apparently not liking the appearance or the proximity of so large a cavalcade, evidently filled with such hostile intentions towards himself, he took refuge in a bush. Here an unfortunate man named Dods, a painter by trade, with more valour than discretion, and with more spirit than either, insisted in spite of all advice and threats to deter him on thrusting his head into the bush to have "a look at the tiger." The infuriated beast immediately struck at Dods with his claws, and tore out one of the unfortunate man's eyes, lacerating the flesh severely from the eyebrow downward, and causing the entire loss of the eye, which had to be removed by the surgeon. The tiger was subsequently driven from its retreat—where he could not have obtained shelter but for the cowardice of the dogs—by a Fingoe in savage costume venturing in, armed only with an assegai, to attack and drive him out. Eventually the tiger was shot by one of the sportsmen, but not before he had occasioned some alarm to a Fingoe who met him while bounding down a hill, and who, after vainly attempting to turn him out of his path, was compelled to give place to his "tiger-ship." The sportsmen of this town are in no degree to blame for an accident caused entirely by the insane daring of the unfortunate man who has suffered so severely.

Our Nimrods are good hands with the rifle, and have firm seats in the saddle, but it would be better, we would suggest, to reserve their fire for bucks and other harmless quadrupeds.—Ibid.

Original Correspondence.

Paarl, April 2, 1855. Sir.—As one of the burghers of the Stellenbosch commando during the Kafir war in 1848, I presume to have experienced some matters in connection with the subject of a "Burgher Law."

That the Western Province should participate in the defence of the Eastern frontier against the savages is only fair, not however by actual service, but by a proportionate to the advantages enjoyed by the Eastern colonists on the frontier by the Kafir trade, and more particularly by the amount of powder, lead and guns introduced, irrespective of what is doubtless imported from other ports. Or were not the Kafirs at that time supplied with such a quantity of gunpowder as almost to baffle all attempts to restrain them, and with the best double-barrelled rifle procurable in the Graham's Town stores, even with assegais from some British manufactory? Look also to the extensive traffic in spirituous liquors, to which the numerous taverns bear evidence.

In the war, the contractors for the supply of manna, forage, &c. reap a rich harvest, whilst the storekeepers put thousands of pounds of the burghers into their pockets, for every burgher had at least £10 to spend in necessities, besides the trunks or chests of goods, which, from the want of transport, we had to leave behind. These necessities include brand and meat, for the ration could not long be endured—the mere recollection of them makes me nervous.

Will a political Parliament suffer the Western agriculturist to abandon his property, nay even those dearest to him, and to proceed a distance of 600 miles, amidst the insecurity occasioned by the whims of licentious servants? And should it happen that a call is made to the midst of harvest, would our legislators not be reproach themselves if meanwhile the resources of the colony are thrown back, and a cry of death shall be raised? Agriculturists of the West! we were said to have been entirely relieved, by the Governor and Legislative Council law, let us not suffer ourselves to be again shackled under a free Constitution; let us grasp the vessel of state, and complete which for our protection, we have lent our aid and fill it with memorials sufficient even to sink the ship.

LEGISLATIVE COUNCIL.

MONDAY, APRIL 2.—Council met pursuant to adjournment. Sir A. Stockenström presented a petition from 260 members of the Dutch Reformed Church at Graaffreinet against the voluntary principle. Mr. Godfontein moved an address to the Governor for the production of all correspondence relative to the case of a British settler named William Carpenter, whose property was seized in 1838 by Macomo and appropriated to his own use, and which Carpenter was subsequently seized by the local authorities at Fort Beaufort, handcuffed and marched as a felon to Graham's Town, under military escort, on the charge of having quietly repossessed himself of his own wagon, on finding it standing in the public street of Fort Beaufort.

Mr. Godfontein moved for the appointment of a Committee to inquire into certain Kafir complaints and grievances against the government or others, which motion was subsequently withdrawn. The Queen's Town petition for enfranchisement was referred to a committee. Adjourned.

TUESDAY, APRIL 3.—A petition was presented by Mr. Vigue, from the inhabitants of Caledon, against the voluntary principle, and another by Sir A. Stockenström from the inhabitants of Uitenhage. Mr. Godfontein presented a petition from 44 farmers of the Fish and Koonap Rivers, against the Burgher-law. On the motion of Mr. de Wet, the committee on the Association's Bill was re-appointed, an informality having taken place, and the name of Mr. Reitz was substituted for his own. The House having gone into committee on Mr. de Wet's Labour bill, it was gone through, some amendments having been made, and ordered to be printed. The second reading of the Justice Bill was postponed till Tuesday next, as was also the committee of the Aliens Bill. Adjourned till Wednesday.

HOUSE OF ASSEMBLY.

MONDAY, APRIL 2.—The House met pursuant to adjournment. Mr. Shepperson, the new member for Albany, was sworn in and took his seat. Mr. Basman presented a petition from 151 members of the Dutch Reformed Church at Stellenbosch, against the voluntary principle. Dr. Tancred presented a petition from 101 inhabitants of Acher Pletberg, for separation of the provinces and objecting to a Burgher-law. The House proceeded to the consideration of Mr. Loedel's Nuisance Bill, as amended by the committee, and having made a few amendments ordered the same to be read a third time on Wednesday next. Mr. Darnell asked the Attorney-General what was the extent of a value of the land which government was about to give to the municipality of Port Elizabeth? The Attorney-General, in reply, explained the views of the government on the subject of municipal lands generally, and intimated that a uniform rule on the subject would be adopted. Dr. Biecard moved an address to the governor for copies of all Rules and Regulations at present in force for the management and control of the convicts at the various stations throughout the colony; and for returns of the number of convicts at present at each station, and the proportion of deaths to the entire number of convicts during the last five years and the ages of such convicts. On the motion of Mr. Steytler, the committee of last session on cattle thoroughfares was re-appointed. Mr. Arden presented an address to the governor for a professional valuation of Robben Island, Somerset Hospital and the Pauper Lodge. Several notices of motion were given, amongst which the following by Dr. Tancred, which was put down for the 10th April, viz:—"That it is the opinion of this House that this colony is not, as yet, ripe for the benefit of free institutions, or self-gov-

vernment, in as much as it is almost impossible to procure at present competent, intelligent and educated legislators, and inasmuch as Burgher Laws and Voluntary Principles are judicious to return immediately to that form of government which existed previous to the introduction of the present Constitution, as under the present form of government the loyalty and affection of Her Majesty's faithful subjects are likely to be placed in danger or jeopardy, with other awful consequences, by the introduction of ruinous, and likely to be disastrous, measures. Adjourned till Tuesday.

TUESDAY, APRIL 3.—The Speaker having informed the House that there were several informals in the petition presented by Mr. Darnell, it was, referred to a select committee for report. Mr. von Maltitz presented a petition from 85 inhabitants of the Colerberg division, praying that certain lands may be granted to the occupiers on paying an annual quitrent. As the petition contained several erasures, which was contrary to the rules, it was withdrawn. Mr. Arden presented a petition from Mr. W. A. van Aard, of Bruntjes Hoogte, against the Burgher-law. The Committee on the petition relating to weights and measures brought up the report, which it was resolved to refer to a committee of the whole House on Thursday next. The Chairman of the committee on the Master and Servants Ordinance, also brought up the report. Leave was given to Mr. Molteno to bring in a Bill regulating the rights and duties of Masters, Servants and Apprentices, which was read a first time and ordered to be read a second time on Friday, the 27th instant. Mr. Hartman moved an address to the Governor for a statement of land available in the western districts for the location of Fingoes, and the number that could be so located. On the motion of Mr. Stretch a committee was appointed to inquire into and report to the House, on the claim of the Orange Free State to a portion of the customs duties. On the motion of Mr. von Maltitz, the report of the Central Road Board was referred for consideration to a select committee.

Mr. Wiggins was added to the Committee on cattle thoroughfares. Adjourned till Wednesday. A specimen of official "mismanagement," resulting in great suffering, is reported by the Times. The Himalayan steam-ship arrived at Portsmouth on Wednesday about two o'clock p.m.; and immediately began to disembark the wounded and invalids she had brought from Constantinople. "The crew of the Himalaya, and a few of the better able of the invalids themselves," says the report, "were the first to begin the work of landing the crippled and their baggage. We saw no Admiral Superintendent of the dock-yard on duty, or any Major-General Commandant of the garrison, consequently much delay, confusion, and pain were unnecessarily occasioned; and what appeared more cruel than all the rest, the luggage of all landed was ransacked on the open jetty, before a single officer or man was allowed to leave for home or hospital. This was a disgraceful exhibition, and one as painful to the few Custom-house officers who were compelled to perform the duty as it was to a bystander to witness. Surely the Government in town ought to have provided for the baggage of the wounded being examined or passed in a different manner, or else have augmented the Port-mouth Customs' staff to a degree proportionate to the urgency of the case. Although the place of landing these brave invalids was flanked on one side by the great and celebrated naval hospital and on the other by a newly-erected and most capacious military hospital in Portsmouth garrison on the other; and although the arrival of the Himalaya had been known twenty-four hours at least, yet there was no ambulance conveyance at hand to receive them when the ship hauled alongside the dock-yard to land her sickly troops, nor were men at hand to render aid and support the sick without the ambulances. Indeed the manner of the accommodation on the spot may be guessed from the fact that a number of the wounded, such as were wholly or partially footless, legless, armless, or eyeless, helped from the ship to the jetty their more crippled and more helpless fellow sufferers, where they sat them down on their own baggage, a log of timber, or anything that afforded a seat, or on the damp deck of the jetty. Eventually, however, a representative of the Military Governorship of Portsmouth appeared. Lord Methuen, Colonel of the Royal Wilt Militia, with a fatigue-party of about forty men of that regiment, gave them some assistance, and on the arrival of some eight or ten stretchers from the medical department at Portsea, under the direction of Dr. Robinson, the worst of the wounded patients (patient included, the poor fellows were under all these trials) were placed in them, and removed to sick-quarters. The Brigade Major of Portsmouth garrison, Major Dalgetty, eventually arrived at the scene of confusion; but at half-past three p.m. little had been done to facilitate the disembarkation of those who arrived in the port at two o'clock on Tuesday; and we understand that not above fifty had been landed; and but few others were likely to be landed last night, or until arrangements (that is the official terms) could be made. At the time this dispatch left, however, (7.30 p.m.) we are glad to state all the wounded had been got out of the ship, and by means of omnibuses got away to sick-quarters."—Spectator.

For continuation see Supplement.

Notice.

THE School duties at Dr. CHANGNEY'S Establishment will be resumed on THURSDAY the 12th instant. The situation of third Teacher in the Elementary Department being vacant, young people wishing to avail themselves of this opening are requested to make timely application at No. 17 Strand-street.

High Sheriff's Office.

Cape Town, April 4, 1855.

IN Execution of the Judgment of the Supreme Court in the undermentioned Cases the following Sales will take place, viz:—

DIVISION OF WORCESTER. EDWARD SHAMPE vs. GEORGE HOFFMANN. On Saturday the 11th April 1855, at the Defendant's residence, of some Household Furniture, some Kitchen Utensils, a Cask, a Saddle and Bridle, 8 Horses, &c., &c.

DIVISION OF Uitenhage. JOHN CENTILVIKES CHIA-E. N.O., vs. STEPHENS JAN VAN KARVEL Du TOIT. On Saturday, the 11th April 1855, at 11 o'clock a.m., in front of the Defendant's residence, 235, at the street, in the Town of Uitenhage, of Mahogany and other Household Furniture of various descriptions, Glass and Crockery, Plate and Platedware, Kitchen Utensils, a Medicine Chest, a chest of Carpenter's Tools, a Travelling Canteen, a Side Saddle, a Horse, Saddle and Bridle, a Wheelbarrow, &c.

JOHN DANIEL KLINCK versus JAMES NEVILLE STREAK. On Friday the 13th of April, 1855, at 11 o'clock a.m., in front of the Defendant's residence, Baird-street, Uitenhage, of 4 Mahogany Sofas, a Lootable, (inland), 16 stink-wood Chairs, a dining Table, a Mahogany Sideboard, an Eightday Clock, a Dining Waiter, &c., &c.

DIVISION OF PORT ELIZABETH. HARRIS & SON, vs. HENRY & ARTHUR CHOWLES. Trading as H. & A. CHOWLES. On Saturday, the 14th April 1855, at the Defendant's Residence, Main-street, Port Elizabeth, of 13 Jars Paint, 10 gallons Varnish, 1 cask Oil, 1 do. 300lbs. Whiting, Carpenter's Frames, 400 rolls Hangar Paper, 6 Couch Frames, 5 Bedsteads, 1 dozen Chairs, 1 Rocking Chair, 6 pieces Damask, 10 yards Carpeting, 10 boxes Glass, &c. &c.

DAN. J. CLOETE, High Sheriff.

PATRIOTIC FUND.

THE Treasurer begs to acknowledge the receipt of the following Subscriptions—

Account already advertised	£3325 5 4
John Bowmer	1 0 0
J. H. ...	1 0 0
John Marcus	1 0 0
Mrs. T. Ziedeman	1 0 0
Mrs. Susan Pillans	1 0 0
A widow Lady	2 0 0
S. V. F. Henslowe, 73d Regt. A.D.C.	3 0 0
Gov. D. Cloete	0 5 0
J. J. Cruyssen	1 0 0
H. H. Dryer, jr.	0 5 0
Capt. Norman	1 0 0
District of Simon's Town, per F. B. Pieney, Esq., Res. Magistrate:	
F. B. Pieney, Res. Magist.	5 0 0
Rev. Edward Judge	1 1 0
W. Cogill	2 0 0
P. D. Martin	5 0 0
J. Pearson, Ordnance Depart.	1 1 0
H. Green	0 10 0
Rev. J. Kiernan, R.C.C.	1 0 0
Chief Constable and Police	0 10 0
Thomas Bull, R.N.	1 0 0
John J. Clarence	0 10 0
H. D. Shea, Naval Hospital	0 10 0
W. Amoyt, do.	0 10 0
Hablutzel & Hugo	2 0 0
P. F. Hugo	4 0 0
J. Nightingale, H.M.	1 0 0
Elijah Morien	1 0 0
J. H. Keane	0 10 0
D. Shearer	0 10 0
Geo. Lankester	0 5 0
Edwin G. Bowers	0 10 0
P. de Waal	0 10 0
John Miller	0 5 0
John Reid	0 10 0
M. E. Smith	0 10 0
Mrs. Anderson	1 1 0
Miss Anderson	1 1 0
G. Phillips	0 10 0
Chas. Rauen	1 0 0
J. N. Macgregor	0 10 0
W. N. Sayers	0 10 0
S. Osler	0 10 0
J. Stadler	1 0 0
J. Ricketts	0 10 0
Jas. Dorward	0 5 0
A. Vincent	0 5 0
L. Barchfield	0 5 0
W. Tullock	0 5 0
Miss Walker	0 5 0
John N. Black	0 10 0
Alex. R. Black	0 5 0
Rev. G. Parsonson	1 1 0
By ... 8 friends	0 18 0
J. P. Bees	0 7 0
H. Groot	0 10 0
A. Henricks, sen., and family	0 15 6
Anonymous	0 5 0
G. R. Budge	0 10 0
R. Blewitt, sen.	0 10 0
A. Friend, by Mr. Dallas	0 5 0
Jas. Tinker	0 5 0
Jacob Matthews	0 5 0
A. Friend	0 5 0
Chas. Miller	0 10 0
T. S. White	0 10 0
John Williams, Naval Hospital	0 10 0
Gardner Williams	0 5 0
Win. Hawthorn	0 5 0
J. de Saucy, Junr.	0 10 0
Dr. Wm. Thompson	1 1 0
Abdull Hameed	0 10 0
Saban Joseph	0 10 0
Abdull Magett	0 5 0
Saanaoudien	0 5 0
Achy	0 5 0
Moses Baan	0 5 0
Riguldien	0 5 0
Malys	0 5 0
13 Malays	1 5 0
Mackay	0 5 0
Bodymon	0 5 0
Jose Osmond	0 10 0
2 Malays	0 5 0
Mrs. Jordan	0 6 0
3 Friends	0 5 0

Field-cornet Noordhoek, including	
Kalk Bay:	
—Rocher	0 10 0
S. P. van Blerk	0 10 0
Widow A. Smit	0 5 0
9 Friends	1 2 0
H. Peck	1 0 0
Mrs. Peck	1 0 0
Daughter's Money-box	0 5 0
Collection by Mrs. Peck	0 18 6
do. Man-servant	0 5 0
George Freer, H.B.M.C.	5 0 0
Henry Aston, Bombay Service	2 0 0
Mrs. Aston	1 0 0
A Lady by Major Aston	1 0 0
Alice Brady	0 5 0
W. Gillman	0 10 0
W. Wood	0 5 0
10 Friends by Major Aston	0 16 0
12 do. by Mr. Freer	0 13 6
Mrs. Balston	0 10 0
Field-cornet Will. Schultsbrand:	
H. P. Auret	0 5 0
F. Auret	0 5 0
J. van Blerk	0 5 0
A. Bredevel	0 5 0
F. J. Schroder	0 5 0
D. G. Malherbe	0 10 0
8 Friends	0 9 3
Field-cornet Els. Rivier:	
4 Friends	0 8 6
Collection at the Offertory at St. Francis' Church, on the 11th instant	7 0 9
£3423 14 4	
EWAN CHRISTIAN, Treasurer.	

WANTED, in a country family near Cape Town, a person to teach the Dutch and English languages. A female, understanding fancy needlework, will have the preference.—Apply to Mr. A. J. Louw, Sen., Keerour-street, Cape Town.

Public Sale.

MR. PIETER J. M. SPANGENBERG will cause to be publicly sold on MONDAY, the 23d instant, on his farm near this village, viz:—100 Muils of Wheat, 50 ditto Barley and 50 ditto Oats, fit for seed. Further, 10 draught Horses, 12 draught Cows, a thoroughbred Sh.-Ass, a Horse Wagon, a new Covered Cart, a double furrow Howards' Plough, a single ditto, 3 Cape M'oungis complete, and some articles of Furniture, amongst which 8 eight-day Clocks, 2 new Feather Beds, Tables, Chairs, and whatever else may be offered. J. W. MOORREES, Adm. Malmesbury, April 2, 1855.

LOST OR STOLEN.

SIX BANK P. ST. BILLS, signed by the Cashier of the Paarl Bank, payable at the said Bank to J. D. MALAN, or his order, at sight, marked Nos. 223 to 228, being one for £25, and the five others each for £20, dated the 8th February 1855. I therefore warn the Public not to receive the same as negotiable, the loss having been reported to the Paarl Bank, where the said numbers will be stopped when presented. Paarl, April 3, 1855. J. M. ENSLIN, Jr.

Great Hessian State Loan of 6,725,000 Dollars.

To be reimbursed with 16,588,510 Dollars, or 4,240,000 Sterling.

THIS Loan is guaranteed by the Government, and contracted by the eminent Banking House of Messrs. M. A. Von ROTHSCHILD and SOHN, in Frankfurt-on-the-Maine. The following capital Prizes must be gained, viz:—14 of 40,000 dollars, 60 of 4,000 dollars, 52 of 35,000 " 60 of 2,000 " 24 of 32,000 " 120 of 1,500 " 6 of 8,000 " 180 of 1,000 " &c., &c. The smallest Prize is 55 dollars.

The next drawing will take place in June 1855. The Price of the Shares is as follows:—

1 Share for £ 1 Sterling.	30 Shares for £20 Sterling
6 " " £ 5 " "	65 " " £ 40 " "
13 " " £ 10 " "	137 " " £ 80 " "

Tickets will be forwarded on receipt of Colonial Bank Notes, Bills, or Drafts on Europe, &c. For the security of the public the prices of the shares have always been fixed at the above rates, and (unlike former agents) on payment of the Prizes, the undersigned make no deduction from the amount, on any pretence whatever.

They have great pleasure in announcing that they are now appointed Sole Agents for this Distribution for the British Colonies and Foreign Parts, and that during the last 12 years they have paid to successful holders of Shares in Great Britain, Prizes amounting to £32,000 free of deduction, which have been distributed in Liverpool, Birmingham, Manchester, London, &c. After the Drawing, each Shareholder will receive a list of the winning numbers. The Prizes be paid in cash at Frankfurt-on-the-Maine, East or West Indies, Canada, Paris, London, New York, &c.

Apply without delay to Messrs. J. A. SCHWARZSCHILD & SOHN, Bankers, Frankfurt-on-the-Maine; or their House, Messrs. A. SCHWARZSCHILD & CO., 26, Lombard Street, London. Remittances which arrive to late will be returned to the sender, or if he prefers it, shares in the following Drawing will be forwarded.

150 Superior Slaughter, Draught and young Oxen. On Monday, 9th April 1855.

THE Undersigned will cause to be sold on the Place of Mr. J. M. BEYERS, Stikland, the above number of Superior Cattle, well worthy the attention of Butchers. 19th March, 1855. J. W. ZULCH. STEYTLER & SMUTS, Vendue Adms.

110 excellent fat slaughter, draught and young Oxen and Cows. On FRIDAY, the 20th APRIL next.

THE Undersigned will cause to be sold at the Place of Mr. G. M. DE VILLIERS, Drieffontein, at Groenberg, the above number of Cattle in excellent condition, well worthy the attention of Butchers and Farmers, there being several beautiful spans among them. 31st March 1855. H. A. MINNAAR. STEYTLER & SMUTS, Vendue Adms.

70 excellent fat heavy slaughter Oxen, 24 do. do. Cows, 66 draught Oxen, among which several colored teams to match. On FRIDAY, the 27th APRIL next.

THE Undersigned will cause to be sold at the Place of Mr. JAN DE WAAL, Sasenburg, the above number of Cattle in excellent condition. It being known that the Undersigned brings up annually superior Cattle, further recommendation is superfluous. 30th March, 1855. J. G. DELPORT. STEYTLER & SMUTS, Vendue Adms.

1000 extra fat Sheep and Wether Goats. On THURSDAY, the 26th April, the Undersigned will cause to be publicly sold at the place of Mrs. the WID. MYBURGH, Entzaambuid, the above number of Sheep and Goats, in prime condition, particularly worth the attention of Butchers, &c.

March 25, 1855. D. G. DE FLESSIS. STEYTLER & SMUTS, Auctioneers.

Prime Slaughter Cattle. On FRIDAY, the 13th April 1855, will be sold at the place of Mr. A. DE WAAL, Joostenberg, and be positively present,—

1200 heavy old Wethers, 100 Kapoer Buchs, All selected and purchased by me for Cash, and therefore well worthy the attention of Butchers and others. G. C. IMMELMAN. C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

1000 fat heavy Wethers and Wether Goats. ABOUT the middle of next month, day and place to be hereafter notified, will be sold about 1000 extra fat Sheep and Goats, purchased by that famous trader Mr. P. G. WITUM, Ws.

C. P. LINDENBERG, Auctioneer. Stellenbosch, March 27, 1855.

140 extra fat heavy slaughter Oxen, 30 do. draught Oxen, among which trained colored teams. On TUESDAY, the 17th April 1855, the Undersigned will cause to be publicly sold at the place of Mr. J. DE WAAL, Sasenburg, the above number of extra fat slaughter and draught Oxen, well worthy the attention of Butchers and the public, being in superior condition. March 26, 1855. J. G. DELPORT. D. A. DE VILLIERS, Auctioneer.

80 superior slaughter Oxen, 800 extra fat Cape Wethers, 60 wether Goats, 3 and 4 years old. In the month of April, the day and place to be hereafter notified, the undersigned will cause to be publicly sold the above number of extra fat Oxen, Sheep and Goats. The Oxen were all purchased at Beerside, and are warranted very superior.

Paarl, March 28, 1855. D. A. DE VILLIERS, Auctioneer.

Public Sale of 75 extra fat Slaughter, draught and young Oxen and Cows. On SATURDAY, the 7th April, will be sold at the place of Mr. P. J. MALAN, J. Pk. (Kliphevel), near the village of Wellington, the above number of extra fat Oxen and Cows, which are sure to be present. J. J. MALAN. Wellington, March 31, 1855. Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

100 excellent fat heavy slaughter Oxen, 40 ditto ditto young Oxen, 22 ditto ditto Cows. THE Undersigned have been



**SCHOOLBERIGT.**

DE Ondergeteekende herinnert alle belanghebbenden dat de werkzaamheden van het Instituut van Opvoeding en Onderwijs op DONDERDAG, den 12den dezer, zullen hervat worden.

VOORTS NOG, dat in het Elementair Departement gevraagd wordt een JONGELING de noodige bekwaamheid bezittende om als derde Onderwijzer in dat Departement werkzaam te zijn.

Iemand hierop reflecterende, wordt verzocht zich bij brief, of hiefst in persoon, te melden ten huize van den Ondergeteekende.

A. N. E. CHANGUION.

DE NODIGD, in eene Buiten Familie nabij de stad, een Onderwijzer, die de Hollandische en Engelsehe Talen verstaat.—Eene dame die ook handwerk verstaat, zal de voorkeur hebben.—Adres bij den heer A. J. Louw, Sen., Koorconstr., Kaapstad.

**PUBLIEKE VERKOOPING VAN**

75 extra vette Slagt, Trek, en jonge Ossen en Koeijen.

OP ZATURDAG den 7 April, ter plaats van den heer P. J. MALAN, J. Fz., (Klipheuveld) nabij het dorp Wellington, van bovengemeld getal extra vette Ossen en Koeijen, welke stellig present zullen zijn.

J. J. MALAN.

Wellington, 31 Maart 1855.

De heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adm.

100 extra vette zware Slaglossen, 40 dito dito jonge Ossen, 52 dito dito Koeijen.

DE Ondergeteekende hebben van den heer C. A. HAUPT, last ontvangen om op WOENSDAG den 13den dezer, ter plaats van den heer DE WAAL, Joostenberg, per publieke vendutie te verkoopen, bovenstaande extra vette Slagt en jonge Ossen en Koeijen, die zeker present zullen zijn.

DE VILLIERS & HAUPT.

Paarl, 3 April 1855.

**PUBLIEKE VERKOOPING**

Van extra vette Ossen en Hamels.

DE Ondergeteekende is gelast door den heer A. J. PEPLER, om op MAANDAG den 9 April 1855, ter plaats Driefontein, bij den heer J. J. L. FORIE, publiek te verkoopen,—

63 Slagt en Trekkos, waaronder enige jaard geliefde de koeijerspannen zyn, en 600 Extra vette Hamels.

Bovengemeld getal Vee zyn alle in eene uitmuntende konditie en meest alle voor kontant geld ingekocht.

L. WEYMAR, Vendu-Adm.

Caledon, 17 Maart 1855.

150 Extra vette Slagt, Trek en jonge Ossen.

OP MAANDAG den 9 April, zal de Ondergeteekende ter plaats van den heer J. M. BRYAN, Sitkiland, publiek doen verkoopen, bovengemeld getal extra vette Slagt en Trekkos, in eene uitmuntende konditie, byzonder waard de aandacht van Slagters.

Den 19 Maart 1855.

J. W. ZULCH.

STUYTLER & SMUTS, Vendu-Adms.

110 extra vette Slagt, Trek en jonge Ossen en Koeijen.

OP VRYDAG den 20 April, zal de Ondergeteekende ter plaats van den heer G. M. DE VILLIERS, Driefontein, aan Groenbergh, publiek doen verkoopen bovengemeld getal extra vette Slagt, Trek en jonge Ossen en Koeijen, in eene uitmuntende konditie, byzonder waard de aandacht van Slagters als liefhebbers, byzondere byzondere fraaije spannen onder de troef.

H. A. MINNAAR.

Den 31 Maart 1855.

STUYTLER & SMUTS, Vendu-Adms.

1000 extra vette Schapen en Kapoter Bokken.

OP DONDERDAG, den 26 April, zal de Ondergeteekende ter plaats van Mevrouw de weduwe MYUNSON, Lezaansheid, publiek doen verkoopen bovengemeld getal extra vette Schapen en Bokken, in eene uitmuntende konditie, byzonder waard de aandacht van Slagters.

D. G. DU PLESSIS.

Den 30 Maart 1855.

STUYTLER & SMUTS, Vendu-Adms.

70 Extra vette zware Slaglossen, 24 Dito dito Koeijen, 63 Dito Trekkos, waaronder verscheidene egale koeijerspannen zyn, byzonder waard de aandacht van liefhebbers.

Op VRYDAG, den 27 April,

ZAL de Ondergeteekende ter plaats van den heer JAN DE WAAL, Saksenburg, publiek doen verkoopen, bovengemeld getal Slagt en Trekkos en Koeijen, in eene uitmuntende konditie. De Ondergeteekende te wel bevestigde, van jaarlyks extra vet Vee optezien, is het onnodig derzelve verder aan Slagters en het Publiek aan te bevelen.

J. G. DELPORT.

Den 31 Maart 1855.

STUYTLER & SMUTS, Vendu-Adm.

**PUIK SLAGTVE !!**

OP VRYDAG den 13 APRIL 1855, zullen ter plaats van den heer A. DE WAAL, Joostenberg, worden verkocht en STELLIG present zyn:

1200 Zware oude Hamels, 100 Do. do. Kapoterbokken.

allen door my in persoon voor kontant geld ingekocht en uitgezet, en dus de byzondere aandacht van heeren Slagters en anderen waardig.

G. C. IMMELMAN.

De Heer C. P. LINDBERG, Afslager.

1000 vette zware Hamels en Kapoter Bokken.

TEGEN de helft der aanstaande Maand zullen worden verkocht, dat en plaats nader te bepalen, circa 1000 extra vette SCHAPEN en BOKKEN, ingekocht door den bekwaame Veekenner, de Heer P. G. WITK, Wz.

C. P. LINDBERG, Afslager.

Stellenbosch, 27 Maart, 1855.

140 extra vette zware Slaglossen, 30 Dito Trekkos, waaronder verscheidene egale koeijerspannen zyn.

OP DINGSdag den 17 April 1855, zal de Ondergeteekende ter plaats van den heer J. DE WAAL, Saksenburg, publiek doen verkoopen bovengemeld getal extra vette Slagt en Trekkos, byzonder waard de aandacht van Slagters en het publiek, byzondere in eene uitmuntende konditie.

J. G. DELPORT.

Den 26 Maart 1855.

D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

80 uitmuntende Slaglossen, 800 extra vette Kaapsche Hamels, 60 Kapoter Bokken, 3 en 4 jaren oud.

DE Ondergeteekende zal in de maand April, de dag en plaats nader te bepalen, publiek doen verkoopen bovengemeld getal extra vette Ossen, Schapen en Bokken. De Ossen zyn allen in Bervelie ingekocht, en worden verzeerd in eene uitmuntende konditie te zyn.

J. M. HORAK.

Paarl, den 28 Maart 1855.

D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

800 vette Schapen,

ZULLEN op WOENSDAG, den 11den dezer maand by AEM. VAN REKEN, aan Tygerberg, worden verkocht.

AND. BRINK, De. q.

Kaapstad, den 4 Maart 1855.

**Bureau van den Baljuw.**

Kaapstad, den 4 April, 1855

IN Executie van het Gewyde van het Hooge Gerechtshof in de ondergemelde zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden—

AFDEELING WORCESTER.

EDW. SHARPE, versus GEO HOFFMAN.

Op Zaturdag, den 14 April 1855, aan 's gedaagdens veld, van eenige Huismeeubelen, Keukengereedschap, een Vat, Zadel en Toom, 8 Paarden, enz. enz.

AFDEELING UITENHAGE.

JOHN DAN. KLINCK vs. JAMES N. STREAK.

Op Vrydag den 13 April 1855, ten 11 ure a.m., in front van 's Gedaagdens woning, in Bairdstraat, Uitenhage, van 4 mahony Sofas, een Looftafel, 16 stinkhouden Stoelen, een Eettafel, een mahony Buffet, een 8 dagen loopende Klok, een stomme Knecht, enz.

JOHN CENTLIVRES CHASE, N. O. vs. STEPH. JAN VAN KERVEL DU TOIT.

Op Zaturdag, den 14 April 1855, ten 11 ure a.m., voor 's gedaagdens woning, in Caledonstraat, Uitenhage, van alle soorten Huismeeubelen, Glas en Aardewerk, Zilver en Plettywerk, Keukengereedschap, een Huis Apothek, een Kist Timmermans Gereedschap, een Reiskantien, een Dames Zadel, een Paard, Zadel en Toom, een Kruiwagen, enz. enz.

AFDEELING PORT ELIZABETH.

HARRIS & ZOON vs. HENRY & ARTHUR CHOWLES.

Handelende als H. & A. CHOWLES.

Op Zaturdag den 14den April 1855, aan 's Gedaagdens Woonhuis, Mainstraat, Port Elizabeth, van 13 kaasen Verw, 10 gallons Vernis, 1 vat Olie, 1 vat 300 lb. Witsel, Schaafbanken, 400 rollen Plakpapier, 6 geramten van Rustbanken, 5 Ledekanten, een doynz Stoelen, 1 Hobbeel, 6 stukken Damas, 70 yards Tapyt, 10 kasten Ruiten, enz. enz.

D. CLOETE, Baljuw.

**Aan Intekenaren te Swellendam.**

NARIGT wordt by deze gegeven aan Intekenaren en anderen in het dorp en distrikt Swellendam, dat de Eigenaren van De Zuid-Afrikaan den heer D. TRUBS, van Swellendam, benoemd hebben tot hun Agent, in plaats van den heer CARDINAL, die wegens ongesteldheid beklankt heeft.

Intekenaren gelieven hunne tekeningen penningen van den 1ste January II. aan den Heer TRUBS te betalen.

9 Laatste Kwartier..... 10u. 50m. 's Namiddag.

**DE ZUID-AFRIKAAN.**

Kaapstad, den 5 April 1855.

HET is aangenaam te weten dat het Parlementair Committee om het vraagstuk van opvoeding, in goedin ernst aan het werk is. Te bewaren dat opvoeding de grondzuil is van alle welvaart, zool voor den individu als voor den Staat, zou het bevestigen zyn van eene waarheid, welke zoo algemeen is geworden, zelfs aan mannen het minst beroemd voor scherpsinnigheid, dat niemand wilens voor het publiek zou verschynen met zulk een versleten aanmerking. Er was echter een tyd toen het de staatkunde was van degenen in gezag, en bovenal van de geestelykheid, om de menigte in het duistere te houden, op het beginsel dat het gemaklyker is een redeloos diert dan een mensch te gebruiken, een beginsel naauw verbonden met de theorie dat de menigte bestemd was om te worden gebruikt niet voordeel door hare meederen. Niemand zal het wagen zulke ongerynde theorieën voor te staan, en echter zyn er landen waar op dezelve nog gehandeld wordt; er zyn landen waar de verspreiding van den Bybel verboden is, omdat het strekt om de menschen te verheffen boven dien staat van verneering, waarin zy ten onrechte verondersteld worden meest handbaar te zyn. Wy zyn geens voorstanders van duisternis in deze kolonie; alle secten der Christelyke Kerk onder ons hebben geleerd opvoeding te waardeeren en zyn veriangend hare gezegenen wyd en syd te verspreiden. Dit verlangen heeft verder klem gekregen sedert wy met Vrye Instellingen begunstigen zyn. Vryheid strekt altyd opwaarts en ziet vooruit. Elk mensch gevoelt nu dat hy geen ding of werktuig is in de handen van zyne medemenschen, maar dat zyn gemoed, hoe onvuldig ontwikkeld, een gedeelte uitmaakt van die massa van kundte welke in de maatschappij doortraalt, haar bezit en bestiert, en elk deel daarvan, hoe niets-behoudend ook, van zeker gewigt is en een verreegde hulp om het geheel bedrag van verstandelike werktuigen daartestellen. Het is voornamelyk in vrye landen dat kennis magt is—magt om goed te doen, en het is alleen door goed te doen, dat de mensch zynen Schepper gelykvoornig kan worden. Er is iets verheffends en veredelends in de overtuiging, dat het niet het voorregt is van eenige bepaalde individuen, maar, in zekere mate ten minsten, binnem het bereik van elk lid der maatschappij, hoe gering ook, zyne medemenschen te bevoorredelen, en dat die magt niet zoo zeer afhangt van buitengewone begaafden, als van een helder hof, liberale zienwyzen en edele gezindheden,—van bevoegdheden, in het kort, welke binnen het bereik der meeste menschen zyn en welke verleend of ontwikkeld kunnen worden door zulk eenen maatregel van opvoeding als welke eerlang voor allen verkrygbaar zal zyn.

ontvangen en het Gouvernement verantwoordelyk stelend voor den uitslag, dan de verantwoordelykheid welke aan h n behoort op zichzelf te nemen, en uit hunne private middelen bydragen tot de verbetering hunner kinderen, geiyk zy doen met hunne kudden, koorvelden en wyngaarden; maar dank zy der groote vooruitgang beweging, eene groote meerderheid heeft geleerd een meer nauwkeurig oordeel te vormen omtrent de b-hoorlyke waarde van zaken.

DE NEDERDUTSCHE HERVOORDE KEEK.—Men zal onder dit hoofd in eene andere kolom geplaatst vinden de uitslag van het voorstel en de aanspraak tot ondersteuning van hetzelfde, in de Wetgevende Raad, gedurende deszelfs eerste Zitting, door den Heer Advokaat DE WERGEDAN.

Dit stuk, hetwelk wy op byzonder verzoek van een groot aantal onzer lezers hebben openomen, bevat een geregeld overzicht van de geschiedenis onzer kerke, van hare eerste vestiging in de kolonie tot op onzen tyd.

MIDDEL VOOR DE LONDIJKKE.—Men heeft ons verzeerd dat het volgevoerd middel de gezegende uitwerking heeft gehad, in elk geval waarin men zich daarvan heeft beedid; wy stellen onze lezers dus in het bezit daarvan, ten vollen verzeerd zynde dat het niet nalaten zal hetzeel aan te nemen.

Neen 1 lepel aluin, 1 lepel salpeter, 1 lepel vitriool, en een kopje zout, meng dezer drie onker elkander, en leg dezelve den zieken op droog in de nek. Geef hem dan een bottel water, en steek hem daarna den bek van binnen met duine tee.

ORANJE VRY STAAT.—PAURESMITH.—De heer Viss' heeft gedurende twaalf maanden de pligt van Landd'ot hief vervuld, is vervangen door den heer ROOS.

Fauremsmith wordt eene belangrijke plaats. Bouwen gaat met eene wakkerheid voort. Deze stad, geheel afhankelijk van den bloed der nabuurschap, heeft in het minst niet geleden door het opzeken van Harer Majesteits gezag. De hoefv'heid wol dit seizoen te Fauremsmith verwacht, kan geschat worden op 1,400 belen.

De Wel-Eerw. Heer Louw, is te Fauremsmith aangekomen; en een fraai huis wordt voor hem gebouwd. De kerke zal mede worden verzeerd. Over het geheel schynt er meer levendigheid te Fauremsmith te heerschen dan in eenige andere stad van den Vry Staat. Maar al de steden in het hof te stecken, 'om den tyger te bryken.' Het verzoek te hier steds dadelyk met zyn kluunw geduld, en schuur e en zynen oogen uit, het vleesch geweldig van eent r'nde van den wenkbrauw naar beneden, en het geheel verlies van het oog verzakende, hetwelk door den chirurgus werd weggenomen. De tyger werd vervolgens uit zyn schuilhoek gedreven—door een Fingoe in wild kostuum, slechts met een hazeguis gewapend om hem aan te vallen en uit te drijven. Eindelyk werd de tyger door een der jagers gedood.

PORT ELIZABETH.—TYGER-JAGT.—Op Zaturdag liep er een gerucht, zert de Tyger, dat de jagers van deze plaats voornemens waren een tyger los te laten en denzelven met honden, enz. na te zetten. Gevolgelyk werd op den bepaalden tyd, de tyger buiten Port Elizabeth los gelaten, maar daar zulk een groote kavalkade achter zich, hem niet beviel, nu hy de wyk naar een bosch. Hier dromg een ong-lukkig man, met name Dadds, een schilder van beroep, met meer moed dan oordeel, in weerwil van allen raad en dringingen om hem af te raden, er op aan zyn hoofd in het bosch te stecken, 'om den tyger te bryken.' Het verzoek te hier steds dadelyk met zyn kluunw geduld, en schuur e en zynen oogen uit, het vleesch geweldig van eent r'nde van den wenkbrauw naar beneden, en het geheel verlies van het oog verzakende, hetwelk door den chirurgus werd weggenomen. De tyger werd vervolgens uit zyn schuilhoek gedreven—door een Fingoe in wild kostuum, slechts met een hazeguis gewapend om hem aan te vallen en uit te drijven. Eindelyk werd de tyger door een der jagers gedood.

**Wetgevende Raad.**

MAANDAG, 2 APRIL.—De Raad vergaderde volgens adjournering.

Sir A. Stoenen door diende eene petitie in van 260 leden van de Hollandsche Gereformeerde Kerk te Graaff R. met tegen het vrywillig beginsel.

De heer Gooltont stelde een adres voor aan den Gouverneur tot het ter tafel brengen van de geleerde briefwisseling omtrent de zaak van eenen Britschen Volkplantar Wiliama Carpenter, wiens eigendom in 1838 door Maconno in 's slag genomen is en tot zyn eigen gebruik aangevend en welke Carpenter daarna door de plaatselyker autoriteiten te Port Beaufort voornemen onder militaire escorte, op beschuldiging van stil zyn wagen weder in bezit te hebben genomen, deszelve in de straten van Port Beaufort vindende staan.

De heer Gooltont stelde e' benoeming voor van een committee om onderzoek te doen naar zekere Katrievier klagen en bezwaren tegen het Gouvernement of anderen, welk voorstel vervolgens terug getrokken werd.

De petitie van Queens Town om stemregt werd gerefereerd naar een committee.

Geadjourneerd.

DINGSdag, 3 APRIL.—Eene petitie werd door den heer Vigne ingediend van de ingezetenen van Caledon, tegen het vrywillig beginsel; en een ander door Sir A. Stoenen van de ingezetenen van Uitenhage.

De heer Gooltont diende eene petitie in van 44 Boeren van de Visch en Koumprijveren, tegen de burger-wet. Op voorstel van den heer De Wet, werd het committee op het ontwerp van de Maatschappij van Adm. en Co. omdoepd, benoemd, daar er een informaaliteit had plaats gevonden, en de naam van den heer Reitz in plaats gesteld van den zynen.

Het Huis in committee gegaan zynde op het ontwerp ter invoer van arbeiders, van den heer De Wet, werd hetzelfde, na enige veranderingen, grast te worden gedrukt.

De tweede lezing van het ontwerp werd uitgesteld tot Dingsdag, alsmede de behandeling in committee, van het ontwerp omtrent vreedeningen.

**Wetgevende Vergadering.**

MAANDAG, 2 APRIL.—Het Huis vergaderde volgens adjournering.

De heer Supperson, het nieuwe lid voor Grahamstad werd ingezworen en nam plaats.

De heer Bosman diende eene petitie in van 150 leden van de Holl. Geref. Kerk te Stellenbosch tegen het vrywillig beginsel.

De Tancred diende eene petitie in van 101 ingezetenen van Acher Pikketer, voor afschaffing der Provincies en tegen de burger-wet.

Het Huis ging over tot de overweging van het Overlast Ontwerp van den her Loedloff, als gemende rd in Committee en enige verdere emendaties gemaakt hebbende, gelaste het dat hetzelfde voor de derde maal zal worden gelezen op aanstaande Woensdag.

De heer Danrell vroeg den Procureur Generaal naar de uitgestrektheid en waarde van het land hetwelk het Gouvernement stond te geveea aan de municipaliteit te Port Elizabeth.

De Procureur Generaal, hieldere, in antwoord, deizigten van het Gouvernement op betrekkeky municipale landeryn in het algemeen en gaf te kennen dat er nopens het onderwerp een algemeene regel zou worden aangenomen.

Dr. Bicard stelde een adres aan den Gouverneur voor om afschriften van alle wetten en regulaties thans van kracht voor het bekeer en toezigt van de bandieten op de verschillende staties door de kolonie en de evenredigheid van die laatste vyf jaren en de onderdommen van zoodanige bandieten.

Op voorstel van den heer Steyler, werd het Committee aan de laatste Zitting betrekkeky doortogten voor vee, weder beuoemd.

De heer Ardenre stelde een adres aan den Gouverneur voor om eene deskundige waardeering van Robben Eiland, Somers-Hospital, en het Ardenre Etablissement.

Kennis van verscheidene moties werden g'geven, onder welke de volgende van Dr. Tancred, bepaald voor den 10 April, l. w.

self-bestuur, omdat het bykans onmogelyk is om tegenwoordig bevoegde, verstandige en opgevoede wetgevers te bekomen, en omdat burgerwetten en vrywillige beginsels derzelver eerste vruchten staan te worden en dat het voorzigtig en oordeelkundig zou zyn om dadelyk terug te keeren tot dien regeringsvorm welke bestond voor de daartelling der vrye Constitutie, daar onder den tegenwoordigen regeringsvorm de loyaliteit en toegeneerdheid van Harer Majesteits getrouwe onderdanen waarschynlyk in gevar zullen worden gebragt, met andere verschrikkelelyke gevolgen, door het invoeren van verderfelijke en waarschynlyk noodlottige maatregelen.

Geadjourneerd tot Dingsdag.

DINGSdag, 3 APRIL.—De Spreker het Huis heeft bevestigd dat er verscheidene informaaliteiten waren in de petitie door den heer Danrell ingediend, werd dezelve in handen gesteld van een committee voor rapport.

De heer Von Maltitz diende eene petitie in van 85 ingezetenen van de afdeling Colesberg, verzoekende dat zekere landeryn aan de occupanten mogen worden verleend op betaling van eene jaarlyksche recognitie. Daar de petitie verscheidene uitschrijvingen bevatte, hetzeen tegen de reglementen was, werd dezelve terug getrokken.

De heer Aderné diende eene petitie in van den heer W. A. van Aardt, van Bruijnjes Hoogte, tegen de burger-wet.

Het committee ter regeling van maten en gewigten, diende deszelve verslag in, hetwelk men besloot voort te zetten aan een committee van het geheele Huis. De voorzitter van het committee op de Meester en B-diende Ordonnatie diende deszelve verslag in.

Verlof werd den heer Molteno geveeen een Wets-ontwerp voorstellen de regten van Meester, B-diende en Apprentis regelen, hetwelk voor de eerste maal gelezen werd en gelast voor de tweede maal te worden gelezen op Vrydag, den 27 dezer.

De heer Hartman stelde een adres aan den Gouverneur voor om eene opgave van land beschikbaar in de Westlyke Distrikten, ter locatie van Fingoes, en het getal dat aldus geleverd kon worden.

Op voorstel van den heer Steyler werd een Committee benoemd om onderzoek te doen naar een hof het Huis te rapporteren op de aanspraak van den Oranje Vry Staat op een gedeelte van de Douane-gelden. Op voorstel van den heer Von Maltitz, werd het rapport van het Centrale Weg Collegie ter overweging aan een Committee overgeerd.

De heer Wiggins werd gevraagd by het Committee op doortogten voor vee.

**DONDERDAG 22 MAART 1855.**

**HET VRYWILLIG BEGINSEL.**

Dr. Tancred zelde, Heer Spreker, ik neem de vryheid voor te stellen, dat dit Huis van geveelen is, dat het onnodig en ongepast zoude zyn, om voor dit Edell Huis, gedurende deze zitting, de behandeling te stellen, van hetgeen in het gemeen genoemd wordt het vrywillig beginsel, dat men thans zoo volledig het publiek geveelen is te weten gekomen, als stellig tegen eene verandering in het tegenwoordig vastgesteld stel, en het al echts een verlies zoude zyn van den publieken tyd, om zich met dusdanig een onderwerp bezig te houden.' Gedurende de laatste zitting, de eerste van dit Parlement, werd een groot gedeelte van den publieken tyd besteed in de behandeling; groot zozogelike herreksche biten en biten; en het Huis werd zyn by verandering genomen door de invoering van dit onderwerp. Statistiek ken van Amerika en geschiednissen van alle natien werden doorafluifd. Men heeft zich herroepen op Frankryk, Engeland, Belgie, en andere landen om bewyzen voor de zaak aan te halen. Ik heb altyd op heden geene referres gebragt, geene statistieken (hoor hoor). Voorlezen jara verzoekt ik tyd, tot dat men het publiek geveelen konde weten. Van den 26 September tot myne aankomst onlangs in de stad, heb ik door Clannwilliam en Pikk'berg gefeerd, en zo ver ik de veevoelen in deszelve waagen te weten komen, waren zy eenparig op dit punt. Ik heb verscheidene petitiën omtrent dit onderwerp ingediend, alle het Huis verzoekende, om het vrywillig beginsel niet te santemenen, en ik verdoen, het meer petitiën op weg zyn van andre plaatsen, waaronder ik vertrouwd, dat dez' tafel zal zuchten.

De heer Aderné,—Ik denk dat het edel lid afweyk van zyn eigen voorstel, wanneer hy spreekt van het wegemen van den tyd van het Huis.

Dr. Tancred.—Wanneer iemand my in de rede valt, wanneer ik het Edell Huis aanspreek, zal ik voortvullen, dat wy by verandering gesteld worde van den vrywillig beginzel. Het Huis heeft tyd verlorend om de geveelen der ingezetenen te weten te komen, en heeft zich byzelve ingetoemd om roekloos te treden: in zulk een omvattende maatregel, en nu, dat men met de geveelen van het publiek ten vollen is bekend geworden, en om verder tyd verlies voor dit Huis te behelten door tegen deze inzichten wetten te maken, heb ik dit voorstel gedaan. By de eerste uiv riag van dit vraagstuk verzeerde ik in twyfel. Ik dacht, dat het wenschelyk zoude zyn, dat elke godsdienstige geleerde hare eigen leeraren onderhoude; maar in eene kolonie als deze, waar de bevolking zoo verspreid is, en er zulk een vershil bestand van godsdienstige geveelen, denk ik nu, dat het zeer nadeeljk zoude zyn, dit te doen. Ik denk, dat wy behooren stil te staan, alvorens wy het vrywillig beginsel invoeren, hetzeen alle soorten van sekten in de eze zamenvuiging zal t' weg brengen. Moet men het verstaan, dat men niets anders moet ondersteunen als christen gezindten? Moeten wy de Mormons ondersteunen, vier Gouverneur een vleeschelyke vrouw heeft, zo als zy genoemd worden, en wie's zentien geestelyke vrouwen in deszelve waagen te weten komen, dat hy hem met de vinger heeft aangewezen, en aldus mankty hy een party, en wederstreeft hem, tot dat patronage omkeren te verstaan, die beverden, dat Mahomed, een heerlich profet is, en de Zali-maker der menschen zyn mindere is? In de laatste zitting heeft men beweerd, dat wanneer men het vrywillig beginsel niet in voortzet niet zieh niet oit loon kan om het Mahomedanisme zo te onderstanten. Het vrywillig beginsel heeft nooit goed gewerkt in Engeland. Het is niet het gebruik van kerke eigendom, hetwelk mi-noegen in Engeland heeft verwekt, het is het misbruik daarvan, en dat is de reden, dat het vrywillig beginsel daar in te worden, tot dat patronage omkeren te verstaan, die beverden, dat Mahomed, een heerlich profet is, en de Zali-maker der menschen zyn mindere is? In de laatste zitting heeft men beweerd, dat wanneer men het vrywillig beginsel niet in voortzet niet zieh niet oit loon kan om het Mahomedanisme zo te onderstanten. Het vrywillig beginsel heeft nooit goed gewerkt in Engeland. Het is niet het gebruik van kerke eigendom, hetwelk mi-noegen in Engeland heeft verwekt, het is het misbruik daarvan, en dat is de reden, dat het vrywillig beginsel daar in te worden, tot dat patronage omkeren te verstaan, die beverden, dat Mahomed, een heerlich profet is, en de Zali-maker der menschen zyn mindere is? In de laatste zitting heeft men beweerd, dat wanneer men het vrywillig beginsel niet in voortzet niet zieh niet oit loon kan om het Mahomedanisme zo te onderstanten. Het vrywillig beginsel heeft nooit goed gewerkt in Engeland. Het is niet het gebruik van kerke eigendom, hetwelk mi-noegen in Engeland heeft verwekt, het is het misbruik daarvan, en dat is de reden, dat het vrywillig beginsel daar in te worden, tot dat patronage omkeren te verstaan, die beverden, dat Mahomed, een heerlich profet is, en de Zali-maker der menschen zyn mindere is?

De heer Aderné, die niet in de rede valt, zal ik niet oit loon kan om het Mahomedanisme zo te onderstanten. Het vrywillig beginsel heeft nooit goed gewerkt in Engeland. Het is niet het gebruik van kerke eigendom, hetwelk mi-noegen in Engeland heeft verwekt, het is het misbruik daarvan, en dat is de reden, dat het vrywillig beginsel daar in te worden, tot dat patronage omkeren te verstaan, die beverden, dat Mahomed, een heerlich profet is, en de Zali-maker der menschen zyn mindere is?

De heer Aderné, die niet in de rede valt, zal ik niet oit loon kan om het Mahomedanisme zo te onderstanten. Het vrywillig beginsel heeft nooit goed gewerkt in Engeland. Het is niet het gebruik van kerke eigendom, hetwelk mi-noegen in Engeland heeft verwekt, het is het misbruik daarvan, en dat is de reden, dat het vrywillig beginsel daar in te worden, tot dat patronage omkeren te verstaan, die beverden, dat Mahomed, een heerlich profet is, en de Zali-maker der menschen zyn mindere is?

De heer Aderné, die niet in de rede valt, zal ik niet oit loon kan om het Mahomedanisme zo te onderstanten. Het vrywillig beginsel heeft nooit goed gewerkt in Engeland. Het is niet het gebruik van kerke eigendom, hetwelk mi-noegen in Engeland heeft verwekt, het is het misbruik daarvan, en dat is de reden, dat het vrywillig beginsel daar in te worden, tot dat patronage omkeren te verstaan, die beverden, dat Mahomed, een heerlich profet is, en de Zali-maker der menschen zyn mindere is?

De heer Aderné, die niet in de rede valt, zal ik niet oit loon kan om het Mahomedanisme zo te onderstanten. Het vrywillig beginsel heeft nooit goed gewerkt in Engeland. Het is niet het gebruik van kerke eigendom, hetwelk mi-noegen in Engeland heeft verwekt, het is het misbruik daarvan, en dat is de reden, dat het vrywillig beginsel daar in te worden, tot dat patronage omkeren te verstaan, die beverden, dat Mahomed, een heerlich profet is, en de Zali-maker der menschen zyn mindere is?

De heer Aderné, die niet in de rede valt, zal ik niet oit loon kan om het Mahomedanisme zo te onderstanten. Het vrywillig beginsel heeft nooit goed gewerkt in Engeland. Het is niet het gebruik van kerke eigendom, hetwelk mi-noegen in Engeland heeft verwekt, het is het misbruik daarvan, en dat is de reden, dat het vrywillig beginsel daar in te worden, tot dat patronage omkeren te verstaan, die beverden, dat Mahomed, een heerlich profet is, en de Zali-maker der menschen zyn mindere is?

De heer Aderné, die niet in de rede valt, zal ik niet oit loon kan om het Mahomedanisme zo te onderstanten. Het vrywillig beginsel heeft nooit goed gewerkt in Engeland. Het is niet het gebruik van kerke eigendom, hetwelk mi-noegen in Engeland heeft verwekt, het is het misbruik daarvan, en dat is de reden, dat het vrywillig beginsel daar in te worden, tot dat patronage omkeren te verstaan, die beverden, dat Mahomed, een heerlich profet is, en de Zali-maker der menschen zyn mindere is?

De heer Aderné, die niet in de rede valt, zal ik niet oit loon kan om het Mahomedanisme zo te onderstanten. Het vrywillig beginsel heeft nooit goed gewerkt in Engeland. Het is niet het gebruik van kerke eigendom, hetwelk mi-noegen in Engeland heeft verwekt, het is het misbruik daarvan, en dat is de reden, dat het vrywillig beginsel daar in te worden, tot dat patronage omkeren te verstaan, die beverden, dat Mahomed, een heerlich profet is, en de Zali-maker der menschen zyn mindere is?

De heer Aderné, die niet in de rede valt, zal ik niet oit loon kan om het Mahomedanisme zo te onderstanten. Het vrywillig beginsel heeft nooit goed gewerkt in Engeland. Het is niet het gebruik van kerke eigendom, hetwelk mi-noegen in Engeland heeft verwekt, het is het misbruik daarvan, en dat is de reden, dat het vrywillig beginsel daar in te worden, tot dat patronage omkeren te verstaan, die beverden, dat Mahomed, een heerlich profet is, en de Zali-maker der menschen zyn mind